

Tips

Rand am Simbach & Braunau

**total.
regional.**

Foto: Theater Tabor

An alle Haushalte | 4010 Linz | Auflage: 27.627 Stück | Redaktion: +43 7722 65505

Standesämter fusionieren Seite 8

Braunauer Polizei geht mit dem Rad auf Streife Seite 11

Viel Abwechslung mit Sommer- und Ferienprogramm ab Seite 15

Kindertheater geht ab Herbst in die neue Saison

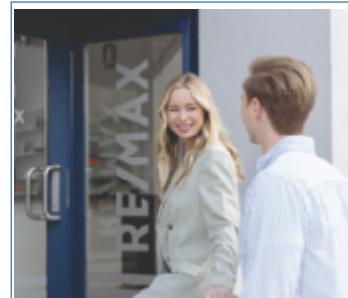
Seite 2

Die nächste Ausgabe erscheint in

KW 34

Anzeigenschluss:
9. August, 12 Uhr

Nähre Infos:
Marianne Madl
Verkauf & Redaktion
+43 676 5022500
m.madl@tips.at
www.tips.at



RE/MAX
Innova Immobilien GmbH / www.remax-innova.at

Neues Zuhause gesucht?



Wir haben die passende Immobilie für Sie!



QR-Code scannen
Immobilie wählen
Termin fixieren

PROGRAMM

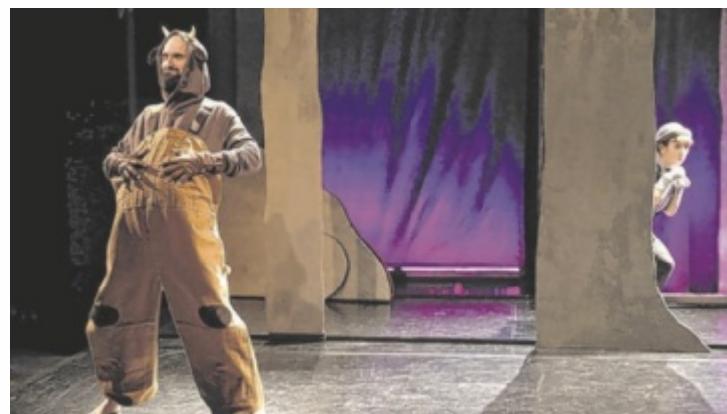
Kindertheater-Abo: Zauberhafte Vorstellungen begeistern die Kleinsten

BRAUNAU. Mit Herbstbeginn steht auch das Kindertheaterprogramm der Stadt Braunau wieder in den Startlöchern. Eine bunte Auswahl an zauberhaften Inszenierungen erwartet junge Theaterbesucher und ihre Familien ab Oktober. Mit dem Kindertheater-Abo kann man alle fünf Vorstellungen der Saison zum Preis von vier besuchen.

Insgesamt fünf kindgerechte Aufführungen laden die Kleinsten und ihre Familien ein, gemeinsam in die magische Welt des Theaters einzutauchen und unvergessliche Momente in der kalten Winterzeit zu erleben.

Pumuckl und der große Krach

Den Auftakt macht das Theater Tabor aus Ottensheim am 5. Oktober mit dem Theaterstück „Pumuckl und der große Krach“. Der kleine, lustige Kobold Pumuckl – bekannt für seine Streiche und Abenteuer – sorgt für heitere Stimmung und spannende Momente. „Pumuckl neckt, Pumuckl versteckt, niemand was meckt!“ – doch eines Tages treibt Pumuckl es zu weit und die Freundschaft zu Meister Eder wird auf die Probe gestellt. Empfohlen ab fünf Jahren.



Mit „Der Grüffelo“ geht die Kindertheatersaison zu Ende.

Foto: Clemens Nestroy



Die Prinzessin mit ihrem Frosch

Foto: Theater Feuerblau

Der Maulwurf und die Sterne

Am 9. November entführt das Theater des Kindes aus Linz die Zuschauer in die Welt des kleinen Maulwurfs. In „Der Maulwurf und die Sterne“ erlebt das Publikum die Reise eines Maulwurfs, der sich alle Sterne für sich selbst wünscht und lernen muss, dass die Sterne für alle leuchten. Eine herzerwärmende Geschichte für Kinder ab drei Jahren.

nisse im Wald, doch Frau Holles Mann findet eine Lösung. Ein Stück über Zusammenhalt und Freude, geeignet für Kinder ab vier Jahren.

Die Froschkönigin

Im neuen Jahr, am 15. Februar 2025, zeigt das Theater Asou aus Graz „Die Froschkönigin“. Eine Prinzessin wünscht sich einen Prinzen, doch die sind selten geworden und der schüchterne Prinz will erst gar nicht kommen. Doch dann taucht ein Frosch auf, der das Schlossleben der Prinzessin auf den Kopf stellt. Eine Geschichte voller Humor und Überraschungen, begleitet von Musik, Tanz und Puppenspiel. Empfohlen für Kinder ab vier Jahren.

Der Grüffelo

Den Abschluss der Kindertheatersaison bildet das Theaterstück „Der Grüffelo“ vom Theater Feuerblau aus Graz am 15. März 2025. Der große Wald ist voller Gefahren. Da erfindet die kleine Maus einen schrecklichen Freund, den Grüffelo, um sich vor diesen Gefahren zu schützen. Doch dann steht der Grüffelo plötzlich leibhaftig vor ihr. Kann die Maus durch ihren Witz und Charme die Oberhand behalten? Das Stück ist geeignet für Kinder ab vier Jahren.

Karten und Abonnements

Die Aufführungen finden jeweils um 15 Uhr im Veranstaltungszentrum Braunau statt. Karten sind im Einzelverkauf zu einem Preis von 8 Euro (Kategorie I) und 6,50 Euro (Kategorie II) erhältlich. Für alle fünf Vorstellungen kann ein Abonnement für 32 Euro (Kategorie I) oder 26 Euro (Kategorie II) vorbestellt werden.

Vorverkauf und Bestellung

Karten und Abonnements können ab sofort unter der Tel. +43 7722 808-223 oder per E-Mail an kindertheater@braunau.ooe.gv.at vorbestellt und erworben werden. ■

Herr Holle hört Weihnachten

Zur Vorweihnachtszeit, am 7. Dezember, bringt das Theater Schneck & Co aus Oberdanegg das Stück „Herr Holle hört Weihnachten“ auf die Bühne. Ein Ei in der Futterkrippe sorgt für Aufregung und Missverständ-

Foto: Theater des Kindes



Der Maulwurf sucht nach den Sternen.



Herr und Frau Holle stimmen auf die Weihnachtszeit ein.

Foto: Moritz Scheibenreif



Ihr Einkaufserlebnis im Rennbahncenter Simbach

Preise gültig von
MONTAG, 29.7.2024
bis SAMSTAG, 3.8.2024

Für gesunde Ernährung Danone
Activia Joghurt
versch. Sorten, je 4x110 / 115 g Pckg.
1 kg=3,39/3,24 € **1,49**

Die gute Landliebe
Tafelbutter
streichzart, je 250 g Pckg.
1 kg=6,76 € **1,69**

Frischkäse
ARLA Buko
versch. Fettstufen, je 200 g Be.
1 kg=4,95 € **0,99**

Original Holland
Leerdammer
45/50% Fett i. Tr.
100 g € **0,99**

Ferrero Kinder Pingui, Maxi King oder
Milch-Schnitte
3-5 Stück, je 105-140 g Pckg.
1 kg=9,43-7,07 € **0,99**

Ideal zum Grillen Schweine-
Rücken-Steaks
verschieden mariniert
100 g € **0,99**

Extra leckere
Hot Spareribs
auf „Amerikanische Art“
100 g € **1,11**

Lechertshuber & Wimmer

Frisch & Freundlich
Gerne für Sie da



Hengstenberg
Altmeister Weinessig
0,75 ltr. Fl.
1 l=1,27 € **0,95**

Dallmayr Espresso, Café Crema oder
Crema d'Oro
ganze Bohnen, je 1000 g Packung
€ **10,99**

Bernbacher Bella Pasta oder
„Die Guten“-Eier-Nudeln
versch. Sorten, je 250 g Pckg.
1 kg=3,16 € **0,79**

Frosta
15er Fischstäbchen
gefroren, 450 g Pckg.
1 kg=5,98 € **2,69**

Langnese Capri, Nogger od. Cuja Mara
Eiscreme Multipack
gefroren, je 400-525 ml Pckg.
1 l=4,48-3,41 € **1,79**

Aus frischer Schlachtung -
deutsches Qualitäts-Kalbfleisch!
Kalbs-Schnitzel
oder Schlegelbraten 100 g € **1,45**

Aus frischer Schlachtung
Kalbs-Lende 100 g
oder Kalbs-Filet 100 g / 3,99 € **2,99**

Dallmayr Kaffee
Prodomo
versch. Sorten, je 500 g Pckg.
1 kg=10,98 € **5,49**

Storck
nimm2 Lachgummi
versch. Sorten, je 200-325 g Btl.
1 kg=4,95-3,85 € **0,99**

Landliebe Fruchtcreme oder
Konfitüre
versch. Sorten, je 180-200 g Glas
1 kg=7,17-6,45 € **1,29**

Orig. italienischer Aperitif
Aperol
11% Vol., 0,7 ltr. Flasche
1 l=13,56 € **9,49**

Verleiht Flüssigkeit Organics oder
Red Bull
Energy Drink, 250 ml Ds. + 0,25 Pfand
1 l=3,52 € **0,88**

Jungbullens
Pfeffer-Steaks
aus dem zarten Roastbeef 100 g € **2,22**

„Qualivo“ Jungbullens
Grill-Steaks
aus der Keule, fein mariniert 100 g € **1,89**

Beachten Sie bitte unser neues, reichhaltiges Selbstbedienungs-Sortiment!

Frische Schweine-
Schnitzel
oder Schlegelbraten
100 g € **0,77**

Aus bayer. Qualitäts-Rindfleisch
Hohe Rippe
ideal zum Kochen oder Braten
100 g € **1,19**

Für kalorienbewusste Ernährung
Hähnchen-Keulen
natur oder fein mariniert
100 g € **0,59**

Gemischtes
Hackfleisch
von Schwein und Rind
100 g € **0,88**

Geräucherte und gekochte
Kasseler Rippchen
saftig und mager
100 g € **0,79**

Original Österreichischer
Neuburger
extra fein im Geschmack
100 g € **1,99**

Südbayerischer Bierschinken-
Aufschliff
4-fach sortiert
100 g € **1,11**

Bayerische
Delikatess Leberwurst
im Golddarm
100 g € **1,29**

Zimmermann
Farmland-Schinken
extra saftig und mager
100 g € **1,79**

Simbach

- Rennbahncenter
Tel. +49 (0) 85 71 / 92 03 30

Kirchdorf

- Kirchenweg 2
Tel. +49 (0) 85 71 / 92 02 53

Marktl

- Simbacher Str. 8a
Tel. 049 (0) 86 78 / 74 82 68

Wir sind gerne für Sie da!

Besuchen Sie uns unter
www.lechertshuber-wimmer.de

Vollwaschmittel
Ariel Pulver
oder Color, 68-100 WL, je Pckg./Fl.
1 WL=0,26/0,18 € **17,99**

Küchentücher
ZEWA Wisch&Weg
je 2x72 / 4x45/74 Blatt Pckg.
€ **2,49**

Palmolive Cremedusche oder
Duschgel
versch. Sorten, je 250 ml Fl.
1 l=3,96 € **0,99**

Für den großen Durst
Cola, Fanta etc.
je 2 ltr. Flasche + 0,25 Pf.
1 l=0,60 € **1,19**

albi Nektare oder
Fruchtsäfte
versch. Sorten, je 1 ltr. Packung
€ **1,49**

Jungbullens
Pfeffer-Steaks
aus dem zarten Roastbeef 100 g € **2,22**

„Qualivo“ Jungbullens
Grill-Steaks
aus der Keule, fein mariniert 100 g € **1,89**

In bekannt guter Qualität
Käseknacker
oder Bratwurstfein
100 g € **1,15**

In bekannt guter Qualität
Regensburger
oder Pfälzer-Wurstfein
100 g € **1,19**

Bayerische
Kantsalami
oder Puszta-Kantsalami
100 g € **1,75**

AUSZEICHNUNG

Sportehrenzeichen in Gold für Braunauer

BRAUNAU. Zwei herausragende Sportler aus der Region wurden mit dem Ehrenzeichen in Gold des Landes OÖ ausgezeichnet: Andreas Lang und Franz Lechner. Beide haben sich durch ihren unermüdlichen Einsatz und ihre langjährige ehrenamtliche Tätigkeit in ihren Vereinen verdient gemacht.

Die Verleihung des Ehrenzeichens in Gold ist nicht nur eine Anerkennung für die individuellen Leistungen, sondern auch ein Zeichen des Dankes an die Ehrenamtlichen.

Andreas Lang aus Altheim kümmert sich seit dem Jahr 2000 als

Finanzreferent der Askö Höhnhart um die finanzielle Gesundheit und Stabilität des Vereins. Besonders verdient gemacht hat er es sich als langjähriges Mitglied des Vereins insbesondere auch bei der Errichtung des neuen Vereinsheims.

Nach einem Jahr als Stellvertreter beim Askö Minigolf Sportclub Braunau wurde der gebürtige Braunauer Franz Lechner im Jahr 1993 zum Vereinsvorsitzenden gewählt. Diese Funktion führte er mit unermüdlichem Einsatz bis 2019 aus. Zudem unterstützt er tatkräftig den Askö Bezirk Innviertel als Sportleiter und Sektionsleiter im Minigolf. ■



Andreas Lang (Mitte) freut sich über das Sportehrenzeichen in Gold. Foto: Land OÖ



Neuer Kiwanis-Präsident Klaus Berer (l.), der Bezirksstellenobmann der Braunauer Wirtschaftskammer, ist der neue Präsident des Kiwanis Clubs für das kommende Clubjahr. Er übernimmt das Amt von Günter Schieffegger (r.) und wird es für ein Jahr inne haben. Zum Präsidenten elect, also zum Präsidenten für das Clubjahr 2025/26, wurde Stefan Haslberger gewählt.

Foto: Kiwanis Club Braunau



Jungunternehmerpreis Die Junge Wirtschaft OÖ zeichnete den Braunauer Michael Kletzl mit dem Jungunternehmerpreis aus. Mit seiner Kletzl Michael Verwaltungs GmbH bekam er in der Kategorie Regionenrocker den dritten Platz. Der Preis wurde an junge Selbstständige vergeben, die in die Zukunft ihrer Heimat investieren. Heuer gab es insgesamt 220 Einreichungen.

Foto: SKY MUSIC

Computer-Probleme?
veretronik
Kompetente Hilfe und Unterstützung
vom Fachmann – auch vor Ort!

Jetzt anrufen und Termin vereinbaren! Wir freuen uns darauf, Ihnen helfen zu können!
per E-Mail: office@veretronik.at oder Tel.: 0 77 22/93 0 80 · www.veretronik.at · Veretronik e.U.

Veretronik hilft!

- ✓ PC & Laptop Reparatur
- ✓ PC & Laptop Aufrüstung
- ✓ Probleme mit Windows
- ✓ Viren und Schadsoftware
- ✓ Service von Gaming PCs

Erfolgreich werben in der Tips-Welt

Barbara Danter
Tel.: +43 664 5233989
b.danter@tips.at

Ihre Beraterin für
Inserate
Beilagen und
Onlinewerbung





WERKS VERKAUF

WEITERE **-20 %**
AUF BEREITS
**STARK
REDUZIERTE
PREISE.**



Sonnenschirme*

Gartenmöbel

Gartenmöbelauflagen*



Ravenna
250 x 250

statt € 159,99**
€ 129



Granitsockel
ca. 70 kg

statt € 199**
€ 99



Gartenmöbelauflagen
Diverse Größen

statt € 10**
€ 8



Bank
Finesse

statt € 299**
€ 239

25. JULI BIS 3. AUGUST 2024

SOMMER- SCHLUSS- VERKAUF

Großer Sommerschlussverkauf bei doppler! Entdecken Sie einzigartige Angebote und Aktionen für Ihren Lieblingsplatz.

Öffnungszeiten

Montag – Freitag 9:00 – 17:30, Samstag 9:00 – 12:30
Schlossstraße 24, 5282 Ranshofen

dopplerschirme.com/werksverkauf

KRANKENHAUS

Brustgesundheitszentrum erfolgreich rezertifiziert

BRAUNAU. Das interdisziplinäre Brustgesundheitszentrum im Braunauer Krankenhaus wurde erneut erfolgreich rezertifiziert. Bereits seit zehn Jahren bietet das Kompetenzzentrum im St. Josef eine bestmögliche Versorgung für Patientinnen.

Die erneute Rezertifizierung unterstreicht das hohe Qualitätsniveau des Brustgesundheitszentrums und die engagierte Arbeit des gesamten Teams.

In regelmäßigen Abständen von drei Jahren werden zur Rezertifizierung Standardabläufe, Prozesse sowie Ergebnis-Daten und Informationsmaterialien überprüft. Das Ziel ist eine interdisziplinäre



Das Team ermöglicht beste Versorgung für die Patientinnen. Foto: www.photografin.at

Versorgung von Patientinnen mit Brusterkrankungen, insbesondere bösartigen, die eine intensive Zusammenarbeit verschiedener medizinischer Fachbereiche erfordert. „Dieses Zertifikat garantiert eine Versorgung auf internationalem Niveau. Versorgungsstandards werden nicht nur hausintern festgelegt, sondern auch mit

Netzwerkpartnern erarbeitet. Die Zusammenarbeit mit unserem affiliierten Partner, dem Klinikum Wels-Grieskirchen, und weiteren externen Partnern, sichert eine optimale Versorgung“, betont Gottfried Hasenöhr, Leiter der Abteilung für Gynäkologie und Geburtshilfe und des Brustgesundheitszentrums. ■

BADEN

Gute Wasserqualität

ROTTAL-INN. Für einwandfreien Badespaß garantieren auch in dieser Saison die Badegewässer und Badeseen im Landkreis Rottal-Inn. Das bestätigen die aktuellen Beprobungsergebnisse, die das Gesundheitsamt Rottal-Inn regelmäßig erhebt.

Die Ergebnisse für alle vier Badegewässer gilt: „bakteriologisch nicht zu beanstanden.“

Kontrolliert und bewertet werden die beiden offiziellen EU-Badegewässer nach Kriterien, die in sämtlichen Mitgliedstaaten der EU einheitlich vorgegeben sind, informiert das Gesundheitsamt. Zu den EU-Badegewässern im Landkreis zählen der Waldsee, bekannt als „Lago“ sowie der Bergheimer See in Kirchdorf am Inn. Diese werden in der Saison jeweils sechs Mal beprobt. ■



SPIELPLAN

HEIMSPIELE

Samstag, 10.08
Kickoff 16:00 Uhr

SAARLAND HURRICANES

Samstag, 31.08
Kickoff 16:00 Uhr

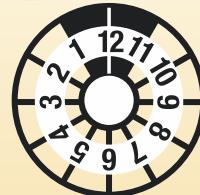
STRAUBING SPIDERS

KFZ-PRÜFZENTRUM
Ingenieurbüro | JULIUS LEISSE

kfz-pz.de

**Die besten Öffnungszeiten
für Sie!**

ohne
Termin



**Montag - Freitag
8:00 - 20:00 Uhr
jeden Samstag
9:00 - 16:00 Uhr**

KFZ-Prüfzentrum
August-Unterholzner-Str. 10
D-84543 Winhöring/Eisenfelden
Tel. +49 (0) 8671 / 887 821

kfz-pz.de



A94 Ausfahrt Eisenfelden
zwischen Motorradsport Holzleitner und
XXXLutz Hiendl

NEUAUFLAGE

Radln und Wandern

ROTTAL-INN. Grenzenloses Rad- und Wandervergnügen bietet die neue überarbeitete Karte des Landkreises.

Pünktlich zur Ferien- und Urlaubszeit ist die neue Rad- und Wanderkarte der Freizeitregion Rottal-Inn erschienen – und zwar als praktische Kombi-Karte. Darin sind insgesamt weit über eintausend Kilometer beschildderte Wanderwege enthalten, bestehend aus gemeindlichen Wandertouren und Gotik-Wandertouren. Zudem sind über 50 Radtouren in der Karte eingezeichnet, darunter lokale Radwege durch den Landkreis, aber auch einige überregionale Touren.

Die Rad- und Wandertouren führen zu jeweils umliegenden Sehenswürdigkeiten, herrlichen Aussichtspunkten, einzigartigen

Naturdenkmälern oder einladenden Einkehrmöglichkeiten.

Tourenportal als Ergänzung

Eine optimale Ergänzung zur Print-Karte ist das Tourenportal des Landkreises. Unter www.rottal-inn.de/tourenportal sind ebenfalls alle Rad- und Wanderwege zu finden. Es besteht die Möglichkeit, zwischen vorgegebenen Routen zu wählen oder mit nur wenigen Mausklicks eine individuelle Tour zusammenzustellen. Doch nicht nur das, mit der praktischen Filter-Funktion kann man sich ganz nach seinen Vorlieben und Interessen durch die interaktive Karte navigieren.

Erhältlich ist die Karte online unter rottal-inn.de/broschueren oder kann beim Landkreistourismus kostenlos bestellt werden: Tel.: 08561 20 268. ■



Fünf Bürgermeister - ein Standesamt

Foto: Madl

FUSION

Standesamt unter einem Dach

SIMBACH. „Wir haben uns getraut“ liest man oftmals bei Hochzeitseinladungen. Das trifft auch auf die beiden Verwaltungsgemeinschaften Ering /Stubenberg und Tann/Reut zu, die seit 1. Juli 2024 ihr Standesamt an die Stadt Simbach übergeben und somit „eingehieratet“ haben.

Zählt man die ursprünglichen Gemeinden der insgesamt fünf Kommunen zusammen, so finden sich die Akten von insgesamt 13 Standesämtern in den Unterlagen, also beispielsweise Eggstetten, Erlach, Kirchberg, Randling, Zimmern usw.

Eigene Räume angemietet

Das ist natürlich auch ein Platzproblem, weshalb die Stadt Simbach eigene Räume für Standesamt und Gewerbeamt direkt gegenüber im neuen Auerhaus angemietet hat. Nachdem sich die Fertigstellung noch verzögert muss man allerdings noch ein paar Wochen improvisieren und die Unterlagen im Rathaus zwischenlagern.

Personell ist das Standesamt gerüstet. Neben den beiden langjährigen Standesbeamten Sieglinde Pfannes und Andreas Meissenberger, wurden Caro Matzich, Stefan Huber und Rico Hipf

als Standesbeamte ausgebildet. Keine Auswirkungen hat die Fusion übrigens auf Trauungen. Es kann weiterhin jeder auf Wunsch in seiner Heimatgemeinde heiraten und die Bürgermeister dürfen weiterhin die Trauung vollziehen. Lediglich der „Papierkram“ muss in Simbach erledigt werden und das zum Großteil persönlich, denn viele Beurkundungen erfordern persönliche Anwesenheit und können nicht digital erfolgen, wenngleich man mit dem Antista System Zugriff auf alle Standesämter hat.

Der Arbeitsaufwand eines Standesamts hat sich gerade in den letzten Jahren deutlich erhöht, weshalb sich viele Gemeinden für eine Zusammenlegung entschieden haben. Namensangleichungen, Kirchenaustritte, Sterbefälle, Neubürger und vieles mehr sind zu registrieren. „Die Aufgaben werden immer mehr und einige Standesbeamte gehen in Ruhestand. Für einen eigenen Standesbeamten reicht es in kleinen Gemeinden nicht mehr“, erklärt Willibald Galleitner.

Umsonst ist die Arbeit im Simbacher Standesamt aber für die Nachbargemeinden nicht – so gut die interkommunale Zusammenarbeit funktioniert. Die Finanzierung wird nach Einwohnerzahl aufgeschlüsselt. ■



Landtagsbesuch Die Antersdorfer Trachtler waren zu Besuch im Bayerischen Landtag und nutzten dabei auch die Möglichkeit, sich mit ihrem Abgeordneten Martin Wagle auszutauschen.

Foto: Abgeordnetenbüro

AKROPOLIS

TAVERNA | ESTIATORIO

Inhaber: Voutselas Georgios

SIMBACH Dr.-Josef-Weigl-Str. 2
(früher Sportgaststätte)

Tel. +49 (0)8571-92 33 193

Mobil +49 (0)175-28 55 242

IN UNSERER TAVERNA
abschalten vom Alltag und
GRIECHISCHE
SPEZIALITÄTEN genießen!



Öffnungszeiten:

Mi. - So. 11.30 - 14 Uhr • Di. - So. 17.00 - 23.00 Uhr

Montag Ruhetag (außer Feiertag)

WILLKOMMEN!

Voutselas Georgios mit Team

NEUWAHL

Neuer Vorstand bei Werbegemeinschaft

SIMBACH. Wie geht es weiter mit der Simbacher Werbegemeinschaft? Diese Frage stand lange im Raum. Jetzt hat sich der Verein neu formiert. Mit Oliver Zeiler als Vorstand und Regina Resch und Martin Koppmann als Stellvertreter will der Verein

neue Ideen entwickeln. Ihnen zur Seite stehen Martin Mühlthaler und Sebastian Kreutzer sowie neun Beisitzer. Die Werbegemeinschaft organisiert u. a. die verkaufsoffenen Sonntage in Simbach und ist Gesellschafter des Stadtmarketings. ■



Führungstrio: Oliver Zeiler (v.r.), Regina Resch und Martin Koppmann

Foto: Madl



Das neue „Eisenbahnerplatzl“

Foto: Madl

DENKMAL

Großer Bahnhof für den alten Triebwagen

SIMBACH. Das neue „Eisenbahnerplatzl“ ist fertig und wurde vor Kurzem seiner Bestimmung übergeben. Auf dem Weg zur Leonhardikapelle in der Au kommen Erholungssuchende am alten Viadukt vorbei und können

jetzt auf dem Bankerl Platz nehmen und sich auf der Infotafel über die ehemalige Eisenbahnstrecke von Simbach nach Pocking informieren. Mit Spenden, Bürgerstiftung und Freiwilligen wurde das Areal finanziert. ■

LEHRE AM PULS DER ZEIT

HARGASSNER HAUSMESSE

7. + 8. Sept., ab 10 Uhr
Zentrale Weng/Innkreis

LERN UNS KENNEN!

HARGASSNER

HEIZTECHNIK DER ZUKUNFT

DEINE WAHL (m/w/d)

Elektrotechnik

Büro

Applikationsentwicklung – Coding

Konstruktion*

Metalltechnik*

*Die speziellen Hauptmodule sowie gesetzl. kollektivvertragliche Mindestgehälter zu den einzelnen Positionen findest du auf unserer Website.

Lehrbeginn: Sommer 2025

DEINE BENEFITS

- Eigene Lehrwerkstatt
- Attraktives Prämiensystem
- Profi-Ausbildung mit Zukunft
- Langfristiger & sicherer Job
- Überbezahlung = mehr Cash aufs Konto

bewerbung@hargassner.at | 07723 / 52 74 - 0 | hargassner.com

KUNSTWERK

Aus Kugeln werden Zacken

SIMBACH. Das Zackenkunstwerk „Progression“ des Künstlers Ben Muthofer wurde bei der Flut 2016 stark beschädigt und ist mittlerweile restauriert. Allerdings war man noch auf der Suche nach einem neuen Standort, nachdem die Wiederherstellung der Grünen Mitte noch mehrere Jahre in Anspruch nimmt und

völlig neu gestaltet wird. Wilhelm Schopp, Vorstand des Kunstvereins Zollhaus, hat angeboten das Kunstwerk am Zollhaus auszustellen. Aktuell ist hier noch der „Kugelthron“ mit den gelben Kugeln auf dem Damm zu sehen. Dafür ist ein Umzug geplant und deshalb Platz für die „Progression“. ■



„Die Progression“ stand bisher im Stadtpark

Foto: Madl



Der „Kugelthron“ zieht um

Foto: Madl



Im Rahmen des Stadtfests erhielten Giovanna Filippi und Nelio Lipparini die Verdienstmedaille der Stadt.

Foto: Madl

AUSZEICHNUNG

Einsatz für gelebte Städtepartnerschaft

SIMBACH. Ob Stadtfest, Leonhardiritt oder einfach nur privat. Die italienische Städtepartnerschaft mit Tolmezzo lebt. Und das hat sie vor allem den engagierten Personen der deutschen und italienischen Partnerschaftsvereine zu verdanken. Auf

italienischer Seite haben sich Giovanna Filippi und Nelio Lipparini besonders um die Partnerschaft verdient gemacht u.a. 2008 mit der Vereinsgründung „Amici de Simbach“. Für ihren Einsatz erhielten sie beim Stadtfest die Verdienstmedaille. ■

1 Apotheke . 3 Generationen

neue apothek

Matthias Kusiek e.K.

Maximilianstraße 7 • D-84359 Simbach am Inn

INSEKTEN-STICHHIELER

statt 22,99€ **19,54€** Rabatt 15%

ENDWARTS freeze

Stift gegen Hand- und Fußwarzen, ab 4 Jahre statt 19,90€ **15,92€** Rabatt 20%

DOLORMIN für Frauen

20 Tabletten gegen Menstruationsbeschwerden statt 11,32€ **9,28€** Rabatt 18%

ANNEMARIE BÖRLIND NATURAL BEAUTY

MEHR INHALT - MEHR VITALITÄT GLEICHER PREIS!

LL REGENERATION LIMITED EDITION

Vitalisierende Tagescreme +50% GRATIS statt 50 ml **39,95€**

LL REGENERATION LIMITED EDITION

Vitalisierende Nachtcreme statt 50 ml **44,95€**

Reformhaus

BEI UNS ERHÄLTLICH

MEHR VITALITÄT. MEHR SPANNKRAFT. LL REGENERATION SYSTEM VITALITY

Ihre Systempflegeserie bei regenerationsbedürftiger Haut. Der LL-Biokomplex mit rein pflanzlichen und zum Patent angemeldeter Wirkweise stimuliert die hauogene Zellerneuerung und unterstützt die Straffung und Vitalisierung der Haut. www.boerlind.com

MEDIKAMENTENFREI

MADE IN THE BLACK FOREST EST. 1959

ANNEMARIE BÖRLIND NATURAL BEAUTY

KOSTENLOSER LIEFERSERVICE

Medikationsanalyse • Medikations-Management • Individuelle Verblisterung
kusiek-apotheke@t-online.de • www.neue-apotheke-simbach.de

Öffnungszeiten Apotheke Mo. - Fr. 8.00 - 12.30 Uhr u. 13.45 - 18.30 Uhr • Sa. 8.00 - 12.00 Uhr
Tel. 0049 (0) 8571 - 23 62 • Fax 0049 (0) 8571 - 92 01 12

Öffnungszeiten Reformhaus Mo.-Fr. 9.00 - 12.00 Uhr u. 14.00 - 18.00 Uhr • Sa. 8.00 - 12.00 Uhr
Neu! Direkte Durchwahl Tel.: 0049 (0) 8571 - 6 02 78 12

Kostenloser LieferService

Zur Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. *UVP: Unverbindliche Preisempfehlung. Solange der Vorrat reicht!

AUSZEICHNUNG

Mathe-Ass

SIMBACH. Alexander Koblbauer vom Tassilo-Gymnasium Simbach darf sich über eine ganz besondere Auszeichnung des Kulturministeriums freuen. Für das hervorragende Abschneiden im Rahmen des 26. Landeswettbewerbs Mathematik erhielt Koblbauer und sechs weitere mathematikbegabte Schüler aus den Händen von Kultuministerin Anna Stolz eine Urkunde.

Insgesamt nahmen in diesem Jahr rund 1.200 Schüler am Wettbewerb teil.

Seit dem Schuljahr 1998/1999 richtet das Kulturministerium den Wettbewerb für den talentierten Mathe-Nachwuchs der bayerischen Realschulen und Gymnasien bis einschließlich der 10. Jahrgangsstufe aus.

Alexander Koblbauer bewies schon mehrmals sein Talent. ■

Like uns on Facebook

POLIZEI

Per Rad auf Streife

BRAUNAU. Die Stadtpolizei Braunau am Inn ist bei ihrem Streifendienst seit kurzem auch mit dem Fahrrad unterwegs.

Die Idee dazu ist aus der täglichen Arbeit der Stadtpolizei entstanden, die oft auch in Bereiche führt, die nur ohne Auto zugänglich sind. Mit dem Fahrrad können sich die Polizisten hier wesentlich schneller und effizienter fortbewegen.

Gleichzeitig ist der Umwelt- und Klimaschutz ein wesentlicher Grund für die Neuerung. Der Fahrrad-Streifendienst ist im gesamten Stadtgebiet einschließlich Ranshofen unterwegs und spart damit auch so manche Autofahrt ein. Unter anderem achten die Polizisten besonders darauf, dass alle Rad- und E-Scooter-Fahrer die Verkehrsregeln einhalten, und sorgen so für

mehr Sicherheit. Auch öffentliche Erholungs- und Parkanlagen wie die städtische Au, der Motorikpark oder Spielplätze werden im Zuge des Streifendienstes – statt wie bisher zu Fuß – nun per Rad angefahren.

Derzeit gibt es bei der Stadtpolizei Braunau zwei „Diensträder“, die seit Juni im Einsatz sind. ■



Bike als Dienstfahrzeug

Foto: Stadtamt

INSEKTEN-SCHUTZ



TAUSEND IDEEN FÜR
DECODOMUS
Lessing

DER FACHMARKT FÜR RAUMGESTALTUNG

INNSTR. 32 • 84359 SIMBACH AM INN

TEL. +49 (0) 8571-86 73 • FAX +49 (0) 8571-72 26

ÖFFNUNGSZEITEN MO - FR 8.00 - 18.00 UHR • SA 8.00 - 12.00 UHR

RUHESTAND

,Ich war gern Lehrer“

SIMBACH. Nach 15 Jahren Schulleitung der Inntal-Mittelschule geht Bernhard Gemander in den Ruhestand.

Mit vielen Dankesworten und Emotionen verabschiedeten Schulamtsdirektorin Ulrike Misdziol, 2. Bürgermeister Bernhard Großwieser, Personalrat, Elternbeirat und Schüler sprecher den beliebten Schulleiter in den Ruhestand.

„Ich flüchte nicht, ich gehe nicht in Groll oder Gram und ich freue mich, dass ich gehen darf“, erklärte Gemander.

Der 66-jährige Schulleiter beteuerte, dass er immer Lehrer werden wollte und seinen Beruf mit großer Freude ausgeübt hat. Jetzt sei es jedoch Zeit jüngeren Platz zu machen und er falle sicher nicht in ein schwarzes Loch. Abwechslungsreich bereiteten

Schüler und Lehrerkollegium dem zukünftigen Ruheständler musikalische Abschiedsständchen. Für eine besondere Überraschung sorgten dabei die Kollegen der Simbacher Schulen, die sich eigens zu diesem Anlass formiert hatten.

Den Schülern sprach er nochmals Mut zu: „Glaubt an euch. Jeder von euch ist etwas Besonderes!“. ■



Ein Herz für seine Schüler: Schulleiter Bernhard Gemander

Foto: Madl

R. Spateneder
metzgerei

Unsere Öffnungszeiten:

	Kirchdorf	Simbach
Mo - Do	7:00 – 12:30	08:00 – 13:00
Fr	7:00 – 12:30 14:00 – 18:00	08:00 – 13:00 14:00 – 18:00
Sa	7:00 – 12:00	08:00 – 12:00

Unsere Angebote

gültig ab 24. Juli 2024

S.-Bauch ohne Knochen und Knorpel	100g	€ 0,79
S.-Kotelett	100g	€ 0,79
Käsekrainer	100g	€ 1,19
Emmentaler	100g	€ 1,19
Geräuchertes Wammerl im Stk.	100g	€ 1,39
Geräuchertes Wammerl geschn.	100g	€ 1,59

Kirchdorf
Hauptstraße 48
+49 8571 2555

Simbach
Bahnhofstraße 3
+49 8571 7636

Foto: HTL Braunau



V.l.: Franz Enhuber (Betreuer), Michael Nolden, Marcel Modl und Glenn Vendel

ERFOLGE

Doppelter Grund zum Freuen für die HTLer

BRAUNAU. Teamwork makes the dream work – so das Motto der HTL Braunau. Erneut konnten zwei Teams der HTL zum einen bei der World Robot Olympiad und zum anderen beim Jugend Innovativ-Bewerb mit ihren Leistungen glänzen.

Marcel Modl, Michael Nolden und Glenn Vendel (alle 3BHELS – Abteilung Elektronik und Technische Informatik mit schulautonomem Schwerpunkt Communications) haben in Kooperation mit AMAG bei der World Robot Olympiad in Egelsberg den ersten Platz erreicht. Unter anderem musste das Team etwa einen Roboter aus Einzelteilen zusammenbauen. Mit diesem Sieg wurden sie zum Staatsmeister gekürt und dürfen zum Weltfinale in die Türkei nach Izmir reisen. ■

Innovativste Schule Oberösterreichs

Zum mittlerweile elften Mal wurde die HTL Braunau beim Jugend Innovativ-Wettbewerb zur innovativsten Schule Oberösterreichs gekürt. Insgesamt wurden bei Jugend Innovativ 37 Projekte aus ganz Österreich ausgezeichnet. Pro Bundesland wurde eine Schule für ihre besondere Innovationsbereitschaft geehrt. Diese Schulen zeichnen sich durch eine Vielzahl an Einreichungen von hoch innovativen Projektideen ihrer Schüler aus.

Die HTL Braunau setzte sich in Oberösterreich wie auch schon in den Vorjahren gegen seine Mitbewerber durch. Insgesamt bekamen die Schulprojekte der Braunauer HTL drei Anerkennungspreise und 26 Digi- und Ecoboni – das entspricht einem neuen Rekord. ■



Die HTL-Schüler Fabian Schratz (l.) und Julian Gerstlochner entwickeln eine bio-mechanische Armprothese und wurden dafür mit einem Preis geehrt. Foto: VOGUS/Voglhuber

ABSCHIED

Eine Ära endet

SIMBACH. Es war ein Abschied mit Wehmut. Nach 158 Jahren segensreichen Wirkens verließen Ende Juni die letzten fünf Schwestern der Congregatio Jesu das Institut Marienhöhe.

Viele Mädchen-Generationen wurden von den Schwestern in Kindergarten und Schule betreut, wie es auch dem Leitsatz ihres Ordens entspricht. Nach der Auflösung der Hauswirtschaftsschule, Gymnasium und Realschule wurden die Räume als Pflegeheim für die Mitschwestern genutzt.

Nachdem die Brandschutzvorschriften eine umfangreiche Sanierung notwendig machen, entschloss sich der Orden für eine Auflösung und den Verkauf.

Das denkmalgeschützte Gebäu-

de mit seinem markanten Baustil und die vorgelagerte Parkfläche bleiben erhalten. Der nördliche Teil wird als Erbpachtgrund für eine Bebauung umgewidmet.

Die genaue Beplanung ist allerdings noch offen, betonte Schwester Maria Obermaier.

„Wir sind guten Mutes dass es eine sinnvolle Nutzung geben wird“, ergänzt sie und hofft wie die beiden Bürgermeister auf eine sinnvolle Nutzung des Areals.

„Wir werden den Prozess begleitend beobachten, aber es ist klar, dass es sich um das Eigentum des Ordens handelt“, bestätigen Schmid und Großwieser.

Zum Abschied gab es nochmals dankende und lobende Worte für Sr. Waltraud, Sr. Maria, Sr. Edith, Sr. Sidonia und Sr. Romedia.

„Wir werden oft an Simbach denken.“ ■



Zum Abschied der letzten Maria-Ward-Schwestern gab es Blumen und ein herzliches „Vergelt's Gott“

Foto: Madl



Neustart Es ist wieder Leben eingekommen in die Weißmühle bei Stubenberg. Seit Kurzem hat Reinhard Grandl (2.v.l.) die Gastwirtschaft übernommen und serviert den Gästen Erfrischungen und Brotzeiten. Dienstag Ruhetag.

Foto: Hacker

AMAG

Energie-Zukunft braucht Sicherheit

RANSHOFEN. Die Herstellung und Verarbeitung von Aluminium ist ein energieintensiver Prozess. Diese Produktion klimaneutral umzusetzen erfordert umfangreiche Vorbereitung und große Investitionen.

Bis 2050 soll die europäische Industrie laut einer Verordnung der EU klimaneutral produzieren. Österreich will dieses Ziel sogar bis 2040 erreichen, deshalb schreibt die AMAG mit Hochdruck die Dekarbonisierungs-Roadmap für den Standort Ranshofen fort. Darüber informierte CEO Helmut Kaufmann und machte klar, dass es für diese Zielvorgaben eine entsprechende Planungssicherheit brauche. Bereits jetzt wird ein Teil der benötigten Energie aus erneuerbaren Quellen bezogen. Fünf Pro-

zent durch Sonnenenergie der werkseigenen PV-Anlage, bis Ende dieses Jahres decken drei Windkraftgroßanlagen weitere 20 Prozent des Strombedarfs ab, 14 Prozent werden von österreichischen Wasserkraftwerken bezogen. Vom Jahresverbrauch von 750 GWh stammen allerdings immer noch 500 GWh aus Erdgas. Die Verdopplung der PV-Anlage auf den Werksdä-

chern ist zwar ein weiterer Schritt zur Klimaneutralität, doch es werden noch andere Energiequellen benötigt.

Wasserstoff

Das Stichwort: Wasserstoff. In der Gießerei wurden dazu bereits erfolgreiche Versuche durchgeführt. Doch entscheidend ist nicht nur die Technik, die nach Umbau der 100 Öfen pan-

nenfrei funktionieren muss, sondern auch die Wettbewerbsfähigkeit und die Verfügbarkeit von ausreichend grünem Wasserstoff. Die Infrastruktur von Transport und Leitungsnetzwerk muss ebenfalls gesichert sein, betont Kaufmann und fordert dazu realistische politische Zielvorgaben. Als weitere Voraussetzung für die erfolgreiche Standortentwicklung nennt Kaufmann ein umfassendes effizientes Fördersystem und beschleunigte Behördenverfahren.

„Wir müssen uns frühzeitig vorbereiten und tun das auch. Aber wir brauchen Planungssicherheit, denn wir sind nicht für die Versorgung zuständig. Diese beginnt bei uns an der Werksgrenze. Außerdem benötigen wir eine Übergangszeit mit Parallelbetrieb“, so Kaufmann. ■



AMAG plant die Verdopplung der bereits bestehenden PV-Anlage.

Foto: AMAG



1NN GETRÄNKEFACHMARKT SIMBACH (ehemals Bilgro-Getränkemarkt)

Angebote gültig vom

25.07. bis 03.08.2024

Inn Getränkefachmarkt
Adolf-Kolping-Straße 32
84359 Simbach am Inn

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr.: 08:00-20:00 Uhr
Sa.: 07:30-20:00 Uhr

Wurmhöringer Sommerflitzer

20x0,5l zzgl. 4,60 € Pfand
1 Liter = 1,40 €

13,99 €



Coca Cola - verschiedene Sorten

24x0,33l zzgl. 5,10 € Pfand
1 Liter = 2,15 €

16,99 €



Zipfer Märzen

20x0,5l zzgl. 4,60 € Pfand
1 Liter = 1,65 €

16,49 €



Puntigamer Hell

20x0,5l zzgl. 4,60 € Pfand
1 Liter = 1,65 €

16,49 €



Augustiner Hell

20x0,5l zzgl. 3,10 € Pfand
1 Liter = 1,60 €

15,99 €



Wurmhöringer Limonaden verschiedene Sorten

20x0,5l zzgl. 4,60 € Pfand
1 Liter = 0,60 €

5,99 €



GNADENHOF

Wohlfühlen bis ans Lebensende

ERING. In Kühstein, direkt an der B12 / A94 hat der Gnadenhof des „bmt“ eröffnet.

„bmt“ ist die Abkürzung des Vereins „Bund gegen Missbrauch der Tiere e.V.“, den es bereits seit über 100 Jahren gibt und der in ganz Deutschland Geschäftsstellen, eigene Tierheime und Gnadenhöfe betreibt. Der neueste Hof wurde nun in Ering

eröffnet und ist gleichzeitig auch Geschäftsstelle in Bayern.

Die Hofleitung hat Beate Sigl, die sich auf die Unterstützung von drei Minijob-Tierpflegern verlassen kann. Zusammen mit den Vorständen Uwe Wagner, Frank Weber, Karsten Pflücker und Karin Stumpf sowie Diakon Andreas Ragaller, Kurt Vallée und Bürgermeister Johann Wagmann wurde das Band bei der Er-

öffnung durchschnitten.

Nach der Übernahme zum 1. April 2021 und fast dreijähriger Bau- und Renovierungsphase erhalten jetzt Pferde, Esel, Ponys, Ziegen, Schafe, Hühner und Katzen, alles Gnadenbrottiere, eine angemessene und tiergerechte Unterbringung in Ställen und Gehegen.

Rund ein Hektar beträgt die Fläche des Tierschutzhofes, unter-

teilt in Pferde- und Schafställe, Weideflächen und mehrere Katzenzimmer sowie Räume für Verwaltung und Lagerflächen. Aufgenommen werden Tiere, die niemand mehr haben will oder nicht mehr vermittelt werden können.

Die entstehenden Kosten werden aus Mitgliedschaftsbeträgen, Tierpatenschaften und Spenden finanziert. ■



In Kühstein findet man den neuen Tierschutzhof



Andreas Ragaller, Kurt Vallée, Johann Wagmann, Beate Sigl, Uwe Wagner, Frank Weber, Karsten Plücker und Karin Stumpf

Fotos: bmt

Kleintierpraxis Erlach

Dr. Diana Meklin
Dr. Christina Hofer



Passauer Straße 88
D-84359 Simbach am Inn
Tel. +49 (0)8571 / 67 23
E-Mail: info@kleintierpraxis-erlach.de
www.kleintierpraxis-erlach.de

Sprechzeiten nach Terminvereinbarung

Mo, Di:	8:00 – 12:00	&	14:00 – 18:00
Mi:	8:00 – 12:00	&	15:00 – 19:00
Do:	8:00 – 12:00	&	14:00 – 17:00
Fr:	8:00 – 12:00	&	13:00 – 16:00
Sa:	8:00 – 12:00		

Um Terminvereinbarung zu den genannten Zeiten wird gebeten um unnötige Wartezeiten zu vermeiden.

Sie erreichen unseren Notfalldienst unter der
Notfallnummer 0160/93040162
auch am Wochenende – tel. Anmeldung erforderlich.

AUTO

Todesfalle Hitze

LOCHEN. Schon bei den ersten Sonnenstrahlen kann es Hunden im Auto zu heiß werden. Bereits ein kurzer Einkauf im Supermarkt könnte für den wartenden Hund im Auto den Tod bedeuten. Hunde schwitzen anders als Menschen und erleiden daher viel schneller einen Kreislaufkollaps.

Auch bei geöffnetem Fenster können die Temperaturen in Autos binnen weniger Minuten stark ansteigen. Der Innenraum eines Autos erhitzt sich nach nur fünf Minuten um vier Grad, nach zehn Minuten um weitere drei Grad und nach 60 Minuten um insgesamt 26 Grad. Bei einer Außentemperatur von 30 Grad bedeutet dies nach zehn Minuten eine Innentemperatur von 37 Grad und nach einer Stunde von 56 Grad. ■



Pfotenhilfe Lochen warnt vor Überhitzung im Auto. Foto: Pfotenhilfe/Sonja Müllner

Erste-Hilfe-Maßnahmen für überhitzten Hund:

- Hund behutsam abkühlen.
- Schnell in den Schatten bringen
- Dem dehydrierten Tier wohltemperierte Wasser (auf keinen Fall kaltes) bringen.
- Reagiert der Hund nicht, muss er sofort zum Tierarzt gebracht werden.



Die beiden Tierärztinnen Diana Meklin und Christina Hofer geben Tipps für den Urlaub mit Hund

Foto: Madl

VORBEREITUNG

Mit Hund in Urlaub

SIMBACH. Urlaub erfordert Vorbereitung in vielerlei Hinsicht. Wer in den schönsten Wochen des Jahres auch seinen Hund mitnehmen möchte, sollte dazu einiges beachten. Die beiden Tierärztinnen Diana Meklin und Christina Hofer geben wertvolle Tipps.

„Vorsicht ist besser als Nachsicht“, deshalb sollte man vor dem Urlaub eine Parasitenprophylaxe und Vorkehrungen für den Urlaub mit Hund und in seltenen Fällen auch Katze treffen. Wenn die vierbeinigen Freunde mit in den Urlaub genommen werden sollen, spielt zunächst einmal der Urlaubsort die größte Rolle. Während in den nördlichen Ländern mehr staatlich angeordnete Anforderungen (Parasitenprophylaxe, Schutz vor Einschleppung von Infektionskrankheiten) bestehen, geht es in den südlichen Ländern unter anderem darum, das eigene Tier zu schützen und gesund wieder mit nach Hause zu nehmen. Hierbei steht der Schutz vor der Sandmücke, dem Überträger der Leishmaniose, sowie die Prophylaxe gegen Herzwürmer im Vordergrund. Dafür stehen mehrere Präparate von verschiedenen Herstellern zur Verfügung, die ausschließlich beim Tierarzt/Tierärztin erhältlich sind.

Diese Präparate, sowie eine prophylaktische Entwurmung, sind einige Tage vor Abreise anzuwenden. Eine dem Urlaub nachfolgende Entwurmung ist ebenfalls empfehlenswert, um potenziell mitgebrachte Mitbewohner schnell wieder loszuwerden. Zu beachten ist dabei, dass freiverkäufliche Präparate dafür keinen Schutz bieten.

Notwendige Impfungen und Reiseapotheke prüfen

Außerdem muss für eine grenzüberschreitende Reise sichergestellt werden, dass das Tier einen EU-Heimtierpass sowie gültigen Mikrochip und eine gültige Tollwut-Impfung hat.

Sinnvoll ist auch, sich vorab um eine kleine Reiseapotheke für seinen Vierbeiner zu kümmern. Präparate gegen Durchfall oder Verbandsmaterial und saubere Wundaflagen im Falle von Verletzungen sind empfehlenswert. Um die An- und Abreise möglichst stressfrei zu gestalten, immer auf ausreichend Pausen und Frischluft achten und immer wieder frisches Trinkwasser zur Verfügung stellen. In warmen Regionen ist es besonders wichtig, das Tier nicht unbeaufsichtigt und allein im Auto zu lassen, da die Temperaturen in sehr kurzer Zeit lebensbedrohlich für die Vierbeiner werden. ■

ENTDECKEN

Grenzenloser Sommer

SIMBACH. Kunstschätze aus der Heimat, sowie Kultur und Natur kann man auch dieses Jahr beim Sommerprogramm der Stadt Simbach entdecken und mittendrin erleben.

Brigitte Schwarzbauer hat sich für diesen Sommer wieder auf die Suche nach interessanten Zielen für das Sommerprogramm gemacht und insgesamt zehn verschiedene Punkte entdeckt, die man direkt vor der Haustür erleben kann. Deshalb auch der Titel „erleben-entdecken-mittendrin“. Es ist immer wieder verwunderlich, welche Schätze es in der näheren Umgebung gibt. Das bestätigte auch Christa Kick, die zusammen mit Jakob Hirmer und Julia Empl an der Vorstellung des Programms teilnahm und der rührigen Organisatorin dankte.

Programm-Überblick

Los geht es bereits am Samstag, 27. Juli mit der Fahrt zum Künstlerhof nach Kirchberg bei Bad Birnbach. Ein beliebtes Ziel mit neuer Adresse und Ausstellung. Nicht fehlen darf natürlich ein Besuch beim Bauhoftheater, das die Simbacher mit einer persönlichen Einführung und einem Umtrunk am 1. August begrüßt.

Der neue Naturerlebnisweg ist das Ziel am 4. August.

Einen Einblick in die Zucht und Verarbeitung von Wagyu-Rindern gewährt das Hofcafe Waggerer in Piering am 10. August. Die Kirchenschätze im Holzland rund um Perach stehen am 14. August auf dem Programm.

Wer weiß schon, dass der Glöckchenklöppel von Notre Dame im Hammerwerk Wensauer hergestellt wird. Am 22. August gibt es dazu mehr Infos.

„Der Weg zum Paradies“ wird mit verschiedenen Stopps am 28. August erkundet.

Kutschenfahrt und Bauerngolf sind am 6. September geplant. Eine besondere Waldwanderung bietet Förster Michael Reichenwallner am 8. September.

Besonderheit

Den Abschluss bildet die historische Führung am 19. September durch das Braunauer Heimathaus mit Schauspielern, die Einblick in die Vergangenheit geben.

Anmeldungen zu den Veranstaltungen unter Tel. +49 8571 606-53 oder +49 175 722 66 19.

Das ausführliche Programm gibt es als Flyer oder auf der Homepage www.simbach.de ■



Vorstellung des Programms durch Jakob Hirmer (v.l.), Brigitte Schwarzbauer, Christa Kick, Julia Empl

Foto: Madl

ROTES KREUZ

Betreutes Reisen: Urlaub mit Sicherheitsnetz

BRAUNAU. Seit mehr als 25 Jahren bietet das OÖ. Rote Kreuz betreute Reisen an, um auch nicht mehr so mobilen Menschen Urlaubsfreuden zu ermöglichen. Für die beliebten Reisen im Spätsommer warten noch freie Plätze.

Ob bei Tagesausflügen oder Auslandsreisen – mit dem betreuten Reisen des Roten Kreuzes geht es unbeschwert in den Urlaub. Das Betreute Reisen ist für ältere Menschen konzipiert, die gerne in der Gruppe verreisen, das Sicherheitsnetz des Roten Kreuzes schätzen und mit dem Tempo einer klassischen Seniorenenreise nicht mehr mithalten können oder wollen. Die frei-



Ein erfahrener Team kümmert sich um die Urlauber.

Foto: OÖRK/Asanger

willigen Mitarbeiter des Roten Kreuzes stehen unterstützend zur Seite. Eine gewisse Grundmobilität und Selbstständigkeit muss gegeben sein, um an den Reisen teilzunehmen.

Hier gibt es noch freie Plätze: Am 5. September startet eine fünftägige Reise in die Therme Lasko

(Slowenien). Auch bei den Reisen nach Opatija (Kroatien, 9. bis 16. September) und Portoroz (Slowenien, 17. bis 24. September) sind noch Plätze frei. ■

Reiseheft und Infos unter:

www.roteskreuz.at/oee

Tel. +43 732 7644-579

EINSERZEUGNIS

Freie Fahrt

Auf kostenlose Bahnfahren dürfen sich am ersten Ferientag der Sommerferien wieder Bayerns Einser-Schüler freuen. Die Aktion richtet sich an die Schüler der bayerischen Grund-, Mittel-, Förder-, Wirtschafts-, Real-, Fachoberschulen sowie Gymnasien mit einer „Eins“, einem „Sehr gut“ oder einer entsprechenden aktuellen Punktzahl im Zeugnis oder mit einem sehr guten Verbalgutachten.

Die freie Fahrt gilt am 29. Juli 2024 von 0 Uhr bis 24 Uhr in allen Nahverkehrszügen in Bayern in der 2. Klasse. Mitzubringen sind eine Zeugniskopie und ein gültiger Personal-, Kinder oder Schülerausweis.

Zusätzlich können Schüler von Bayern länderübergreifend u. a. bis Salzburg Hauptbahnhof oder Kufstein fahren. ■

JOHANNESBAD
THERME

60 Jahre
SPRUDELND
für Sie da.

Jubiläumsangebot

Wir feiern 60 Jahre - Sie zahlen nur 60%

Tageskarte nur 13,80 €

Im Aktionszeitraum bis 31. Juli sind die Karten als Tageseintritt oder als Gutschein vor Ort am Badeinlass der Johannesbad Therme erhältlich.

Johannesbad Therme

Johannesstr. 2 | 94072 Bad Füssing
www.johannesbad-therme.de
servicecenter@johannesbad.com

Naturkost & Naturwaren

Maximilianstr. 22 · Simbach/Inn

08571/8252

**Sommer - Sonne -
Urlaubszeit ...**

... egal ob zu Hause oder in der Ferne

Mit den Sonnenprodukten von ...

- Laboratoires de Biarritz • Eco Cosmetics
- Speick • oder Dr. Hauschka

... macht das Sonnenbad gleich noch mehr Spaß!

Mit Aloe Vera von ...

- Urtekram • Sanatura • oder Primavera

... wird die Haut auch danach optimal gepflegt!

Wir freuen uns auf Sie, Ihr AN-KA Team!

Unsere Ladenöffnungszeiten:

Mo. - Mi. Fr. 8.30-18.00 Uhr

Sa. & Do. 8.30-13.00 Uhr

Für mehr folgen Sie uns auf



AMAG
AUSTRIA METALL

VERANSTALTUNG



LEBENSRAUM WALD ERKUNDEN

AMAG-WALDFÜHRUNGEN FÜR GROSS UND KLEIN

Der AMAG-Wald bietet viele Möglichkeiten, die Natur zu erleben.

Di., 20.08.

12:30 – 15:30 Uhr

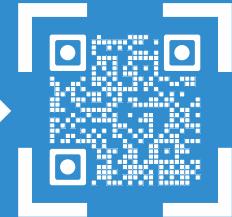
Di., 20.08.

16:30 – 19:30 Uhr

Mi., 21.08.

09:00 – 12:00 Uhr

Zur
Anmeldung



Eintritt frei!

Bei einer Erkundungstour gehen Sie auf Entdeckungsreise und erfahren viel Wissenswertes.
Spannende Spiele für Groß und Klein kommen nicht zu kurz.

Die Führungen werden von DI Gerald Steindlegger geleitet. Er ist ein international erfahrener Experte, der die AMAG bereits seit einigen Jahren rund um die Themen Wald und Biodiversität unterstützt.

Für das leibliche Wohl bei der AMAG-Waldinsel und eine kleine Überraschung ist ebenfalls gesorgt! Wir freuen uns auf Ihren Besuch und wünschen Ihnen viel Spaß beim Entdecken und Erforschen des AMAG-Waldes!

FERIEN

40 Mal Spiel, Spaß und Spannung

SIMBACH. „Hurra, endlich Ferien“ jubeln die Schüler. Doch oft stellt sich schon nach wenigen Tagen Langeweile ein. In vielen Gemeinden gibt es deshalb tolle Ferienprogramme speziell für Kinder und Jugendliche.

In Simbach sind insgesamt 40 Termine im neuen Programmheft aufgelistet.

Los geht es am 29. Juli mit dem „Sommerfest der Trolle und Waldfeen“, das in Kirchberg auf dem Dorfplatz beginnt.

Viele kreative Angebote sind dabei, wie Steine bemalen, Fingerfood selbst machen, Instrumente basteln, Blumentöpfe bemalen, ein Aquarium im Schuhkarton basteln, Baumscheiben gestalten und ein Makramee-Windlicht basteln.

Wer lieber Action hat in den Ferien, entscheidet sich für eines der vielen Sportangebote. Dazu gibt es wieder einen BMX/MTB-Fahrtechnikkurs am 5. und 6. August, Blasrohrschießen, Poolbillard, Zumba, HipHop, Stockschießen, American Football, Smovey-Fitness, Teakwondo, Handball, Tennis und Luftgewehrschießen.

Höhepunkte

Ein besonderes Highlight ist die Betriebsbesichtigung bei der Süddeutschen Zeitung. Hier imponieren die großen Druckmaschinen und man ist live dabei bei der Produktion.

Oder wie wäre es mit einem Schnupperflug oder einem Hubschrauber-Rundflug?

Der Orgelerlebnistag ist etwas ganz besonderes, das man nicht



40 Ferienangebote sind im neuen
Programmheft zu finden Foto: Stadt Simbach

jeden Tag zu sehen bekommt.
Auch in der Natur gibt es wieder

viel zu entdecken. Die wilden Kerle am Bach entdecken besondere Lebewesen, der Fischereiverein lädt ein zum Fischen, es geht zu einem Besuch zu den Honigmachern, man ist dem Meisterbauer Biber auf der Spur und vieles mehr.

Neben den vielen aktiven Vereinen freut sich Jugendbüroleiterin Gerti Stinghammer dieses Jahr besonders über die Mitarbeit der Volkshochschule und Karl-Heinrich Lotterer, die mit neuen Ideen und Möglichkeiten viele zusätzliche und neue Aktivitäten anbieten.

Das komplette Programm ist auf der Homepage www.simbach.de einzusehen. Wichtig: Vorher überprüfen, ob man sich anmelden muss und ob es eine Teilnahmegebühr gibt. Viele Erlebnisse sind aber kostenlos. ■

braunau-simbach.info

SOMMER GEWINNSPIEL

21. Juni bis
24. August'24

BRAUNAU.
SIMBACH.INN
So sind wir.

BEI JEDEM EINKAUF STEMPEL SAMMELN UND GEWINNEN

Regional einkaufen oder einkehren. Stempelpass im Geschäft oder Lokal pro Rechnung 1x stempeln lassen. 5 Stempel sammeln und den Stempelpass bei Kamblì Bürobedarf, Julia's Snackothek, Juwelier Fassolder, Mode Beer oder im Tourismus- und Stadtmarketing-Büro abgeben.

Wöchentlich Gutscheine von heimischen Betrieben im Wert von 50,-€ und bei der Hauptverlosung PURES GOLD in Form einer

viertel Wiener Philharmoniker-Münze (~577,-€) - gesponsert von der Raiffeisenbank Region Braunau - GEWINNEN.



#sovielfältig sind wir

Raiffeisen
Region Braunau

IMMOBILIEN

Wohneigentum weiterhin leistbar

ROTTAL-INN. Zinsanstieg, hohe Rohstoffpreise, die allgemeine Verunsicherung und nicht zuletzt der Ukrainekrieg ließen die Nachfrage nach Immobilien sinken. Doch es zeigt sich eine Trendwende.

Über die aktuelle Situation auf dem Immobilienmarkt informierten Erwin Bumberger von der LBS Süd, Martin Ruhland, Vorstand der Sparkasse Rottal-Inn und Andreas Straßer, Leiter des Geschäftskunden- und Immobilienzentrums der Sparkasse Rottal-Inn. Demnach wurde deutschlandweit der Zinsgipfel erreicht und die Preisentwicklung habe sich eingependelt. Die in den letzten Jahren explosionsartig gestiegenen Immobilienpreise haben wieder ein realistisches Preisniveau.



Bausparen gewinnt wieder an Interesse. Darüber informierten Martin Ruhland (v.l.), Erwin Bumberger und Andreas Straßer

Foto: Madl

Der Bedarf an Immobilien ist weiterhin groß, allerdings zeichnet sich bei der Umsetzung nach dem Wunsch nach den eigenen vier Wänden ein Umdenken ab. So wird vermehrt auf Bestandsimmobilien zurückgegriffen oder beim Neubau auf günstigere und kleinere Häuser geachtet. Der Trend eines Häuschen oder einer Wohnung auf dem Land ist weiterhin hoch. Vor allem seit der

Pandemie zieht es junge Familien in die Peripherie der Städte, aber auch Senioren entscheiden sich für den Alterswohnsitz auf dem Land.

Gute Beratung wichtig

„Immobilien sind weiter eine wichtige Geldanlage und Altersvorsorge“, ist Martin Ruhland überzeugt. Dazu gibt es umfangreiche Fördermöglichkeiten, die

bei fachlich fundierten Beratungsgesprächen mit den Immobilienexperten aufgezeigt werden. Galt das Prinzip des Bau spars in den letzten Jahren als albacken, so gewinnt diese Form der günstigen Bauzins-Sicherung wieder an Attraktivität, sind sich Bumberger und Straßer einig.

Wohnen rund um Simbach

Beim Blick auf die regionale Situation zeigt sich, dass im Landkreis vor allem der Bereich um Simbach gefragt ist. Grund dafür ist die gute Anbindung per Bahn und Autobahn nach München, aber auch die Grenznähe, denn auch Österreicher entscheiden sich gerne für den bayerischen Wohnort oder finanzieren ihre österreichische Immobilie bei der Sparkasse Rottal-Inn. ■

Joh. Straßner

Ihr Meisterbetrieb seit 1991

- | | |
|---------------|------------------------|
| ◆ Fliesen | ◆ Ausstellung |
| ◆ Platten | ◆ Beratung |
| ◆ Mosaik | ◆ Verlegung |
| ◆ Natursteine | ◆ Neubau und Sanierung |

Von-Siemens-Str. 1 (Gewerbegebiet Atzing)
D-84375 Kirchdorf am Inn
Tel. +49 (0)8571 4932 / Fax +49 (0)8571 925760
fliesen-strassner@web.de



Heinrich Schmid

Maler Ausbauer Dienstleister

- Seit vier Generationen
- 150 Standorte in Deutschland
- 13 Standorte in Europa

Und nun würden wir auch gerne in SIMBACH AM INN und Umgebung tätig werden.

Bei Ihnen stehen Malerarbeiten aller Art an? Sie suchen einen zuverlässigen Handwerker?

Dann sind Sie bei uns genau richtig!



- Malerarbeiten im Innenbereich
- Innenraumgestaltung
- Tapezierarbeiten
- Dekorative Wandtechniken
- Lackierarbeiten
- Altbausanierung
- Fassadensanierung
- Fassadengestaltung
- Bodenbeschichtung

Moritz Erdwig
Maler- und Lackiermeister
Anton-Riemerschmid-Straße 47
84489 Burghausen
Tel. +49 170 9208175
m_erdwig@heinrich-schmid.de

Ihre Zimmerei in Wittibreut



KARLMOSER HOLZBAU

- Häuser
- Dächer
- Innenausbau
- landwirtschaftl. Gebäude
- gewerbliche Gebäude
- Nebengebäude
- Sanierung
- Denkmalschutz
- Planung (3D-Scanner)
- Abbund
- Fenster & Türen
- Spenglerei

Telefon: 08574/9602-0

Mail: info@moser-holzbau.de

www.moser-holzbau.de



Schlüsselfertiger Holzbau:

Informieren Sie sich über die Vorteile eines Holzhauses, gebaut von einem Handwerksunternehmen aus der Region. Wir beraten Sie, planen nach Ihren Wünschen und sind verlässliche Ansprechpartner während der ganzen Bauzeit – kompetent und persönlich.

Dachstühle | schlüsselfertige Holzhäuser | Sanierungen | Zellulosedämmung



Mit uns kommst du hoch hinaus!
Als bekannter Ausbildungsbetrieb freuen wir uns auf dein Interesse am Zimmererhandwerk und informieren gerne über das Leistungsspektrum, sowie über die Besonderheiten und Chancen in unserem Familienbetrieb.



Infos und Leistungen unter
www.holzbau-stadler.de

STROM

EnergieMonitor vorgestellt

ROTTAL-INN. Wie es um die Energie-Eigenversorgung im Landkreis Rottal-Inn bestellt ist, zeigt der EnergieMonitor der Bayernwerk Netz GmbH (Bayernwerk). Diesen stellten kürzlich Mitarbeiter des Regionalmanagements des Landkreises gemeinsam mit Vertretern des Bayernwerks im Landratsamt vor.

André Zorger und Franz-Josef Bloier vom Bayernwerk präsentierte das Online-Tool. Der Monitor gibt detaillierten Aufschluss über die dezentrale Produktion und den Verbrauch in der Gemeinde.

Der EnergieMonitor zeigt auf einer online einsehbaren Plattform, dem sogenannten Dashboard, wie viel Strom im Landkreis aktuell erzeugt und verbraucht wird. So ist auf einen Blick erkennbar, wie hoch der Grad der Eigenversorgung zu welcher Jahres- und Tageszeit ist. Auch aus welchen Quellen die elektrische Energie innerhalb der Landkreisgrenze produziert wird, ist transparent ersichtlich. Vergleichswerte aus anderen Tagen und Monaten ermöglichen Rückschlüsse, wie sich die Energieversorgung entwickelt. Die Daten aktualisieren sich im Viertelstundentakt. Am Ende je-

den Tages kann jeder Betrachter Bilanz ziehen: Wie grün war der örtliche Energiemix heute? Auch die Möglichkeit, die Diagramme und Auswertungen als gängige Dateiformate zu exportieren, besteht.

„In Rottal-Inn produzieren wir das Doppelte an erneuerbarem Strom als verbraucht wird und sorgen dadurch u. a. auch dafür, dass im Umkehrschluss die Städte profitieren, indem sie sauberen Strom beziehen“ erklärt Landrat Michael Fahmüller. Der EnergieMonitor ist kostenlos zugänglich auf der Landkreishomepage unter www.rottal-inn.de/energiemonitor ■



Die neue Brücke bei der Moosmühle ist fertig.

Foto: Madl

FERTIGSTELLUNG Brücke frei

SIMBACH. Nach rund 15 Monaten Bauzeit ist die neue Brücke bei der Moosmühle fertig und für den Verkehr frei.

Laut Stadtbaumeister Wolfgang Hengge wurde die Baustelle planmäßig abgeschlossen beziehungsweise sind nur noch einzelne Abschlussarbeiten notwendig.

Nächste Sperrung

Eine nächste Sperrung steht allerdings schon vor der Tür. Ab 5. August wird die Passauer Straße für rund drei Wochen gesperrt. Grund dafür sind Kanalverlegungen in Zusammenhang mit dem Hochwasserschutz. Der Verkehr zwischen Zentrum und Erlach wird über die Moosmühle und die „Rialtobrücke“ erfolgen.

Der Zugang zum Café Leni ist während der Bauzeit möglich. Auch bei der Baustelle Kreuzberg werden derzeit Verkehrs erleichterungen für die Anwohner geprüft. ■



Projekt Badylon
Fotos: Agnes Pristl

Sie planen Neubau? Umbau? Ausbau?

Wir sind Ihr (T)Raumpartner

im Gewerbe- und Privatbereich
für Akustik- und Innenausbau,
Trockenbau, Türen und Brandschutz

... auch wenn's mal knifflig wird!

A.S.T. SOMMER GMBH
Akustik-, Stuck- und Trockenbau Sommer GmbH

A.S.T. Sommer GmbH · Rudolf-Diesel-Str. 5 · 84375 Kirchdorf a. Inn
Tel. +49 8571 98130 · service@ast-sommer.de · www.ast-sommer.de

Wir sind im Innviertel und
O.Ö. sowie im Simbacher
Raum und Umgebung tätig!

Schustereder
HOLZBAU GmbH &
Co. KG

Zimmerei Dachstühle Dacheindeckungen
Schlüsselfertiges bauen in Holzrahmenbauweise

Manfred Schustereder | Weiding am Wald 1 | 84384 Wittibreut
Tel.: 08574/501 | Handy: 0172/1040639

E-mail: zimmerei@holzhausbau-schustereder.de
Internet: www.holzhausbau-schustereder.de

MÜHLBERGER BAU GMBH

**Wir geben Ihren
Träumen ein Zuhause**



Mobil: 0171/804 36 26 - www.muehlberger-bau.de

Simbach/Inn

Prienbach

Tel. 08571/925 603

Vom Maurermeister & Bautechniker:
...alles fachgerecht
aus einer Hand!

NEUE INNKREISBAHN

In etwa einer Stunde nach München

OÖ/LINZ/INNVIERTEL. Die ÖBB präsentierten die ersten Vorüberlegungen für die neue Innkreisbahn. Derzeit sei man mit Gemeinden im Gespräch, die von einer neuen Trasse betroffen sein könnten. Ein genauer Verlauf kann aber erst im Laufe der weiteren Planungen festgelegt werden.

Von Braunau nach München in rund einer Stunde, nach Linz in etwa 65 Minuten und von Braunau nach Wels in nur circa 45 Minuten – das sind einige der Ziele der neuen Innkreisbahn.

Diese soll nach derzeitigem Stand über Wels in Richtung der deutschen Grenze bis nach München führen und so eine wichtige Rolle in der Ost-West-Verbindung in Europa spielen. Zudem soll die bestehende Innkreisbahn im Raum zwischen Ried (Bahnstation Neuratting) und Braunau etappenweise weiterentwickelt und elektrifiziert werden.

So profitieren Braunau und Umgebung

Im Rahmen des selektiven zweigleisigen Ausbaus der Innkreisbahn zwischen Ried und Braunau wird es auch neue Halte ge-

ben. Zudem wird im Raum Braunau eine Verknüpfung zur Mattigtalbahn hergestellt. Mit der neuen Innkreisbahn kann eine bessere Anbindung an den OÖ-Zentralraum, an Bayern sowie an das überregionale und internationale Fernverkehrsnetz ermöglicht werden.

Dass so ein Vorhaben nicht von heute auf morgen umgesetzt werden kann, erklärt Franz Hammerschmid, Leiter des Geschäftsbereichs Asset-Management und Strategische Planung in der ÖBB-Infrastruktur AG: „Das ist eine Generationenarbeit, wir arbeiten hier an einem Projekt für Menschen, die vielleicht noch gar nicht auf der Welt sind.“ Das „Zielnetz 2040“ ist die langfristige Strategie des Bundes zum Ausbau der Bahninfrastruktur in Österreich. Die neue Innkreisbahn ist eines von 25 Modulen dieses Zielnetzes – in einem Modul sind mehrere Projekte zusammengefasst.

Bei der neuen Innkreisbahn soll der erste Schritt nach der Fertigstellung des viergleisigen Ausbaus der Weststrecke Linz bis Marchtrenk erfolgen – hierzu wurde der Spatenstich am 1. Juli gesetzt. ■

Grafik: ÖBB



Hier sieht man die geplante Trassenführung der neuen Innkreisbahn (NIB) von Wels Richtung München sowie den Ausbau zwischen Neuratting und Braunau.

>>

www.birklinntalkuechen.de


BIRKL

>> Es kommt nicht drauf an, was man kocht, sondern wie viel Spaß man dabei hat!

*Individuell geplant, individuell ausgestattet:
Birklinntalküchen – für viel Freude am Kochen.*

Birklinntalküchen Hauptstraße 45 a
D-84375 Kirchdorf am Inn Telefon +49 8571 91140
info@birklinntalkuechen.de www.birklinntalkuechen.de

Bäder günstig sanieren

Punktgenaue Lösungen sparen Geld und Zeit

Fugenloses Bad		Wanne raus-Dusche rein
Fliesenbeschichtung		Wannenbeschichtung
Barrierefreies Bad		Badausstattung
Wannentür Nachrüstung		Wannenreparatur
Badservice		Rutschhemmung

modular
abrissfrei
fliesenfrei

schnell - modern - günstig

+43 660 85 85 382
www.bognerbad.at
office@bognerbad.at

bognerbad®
Bäder traumhaft sanieren



BETREUUNG

Hier fühlen sich die Kinder wohl

SIMBACH. Der Kindergarten Marienhöhe wurde 1954 gegründet. Viele Generationen von Simbacher Kindern haben hier schöne Erinnerungen an ihre Kindheit.

Auch heute sind die Jüngsten im Kindergarten Marienhöhe gut aufgehoben. Mit der Erweiterung in den drei Holzgebäuden

finden insgesamt 166 Kinder die optimale Betreuung. Von den Krippenkindern, den drei- bis sechsjährigen Kindergartenkindern bis zu den Hortkindern.

Ende April wurde der Neubau eingeweiht und alle äußerten sich begeistert über die Ausstattung und Architektur. Den beiden Architekten Harald Bader und Manfred Gramer war es wichtig,

das langgezogene Grundstück optimal zu nutzen. Die drei baugleichen Gebäude sind mit einem großzügigen Gang verbunden. Zwei der Häuser beherbergen jeweils zwei Gruppen mit einem eigenen Außenbereich. Im dritten Haus ist ein großer Speisesaal mit Küche untergebracht. Glücklich ist das insgesamt 20-köpfige Pädagogenteam

über ein eigenes großzügiges Personalzimmer.

Hier wurde eine Welt geschaffen, die Kinder spielerisch auf das Leben vorbereitet, sind sich die Verantwortlichen einig. Die Einrichtung wurde ursprünglich vom Orden der Maria Ward Schwestern gegründet und steht seit 2009 unter der Trägerschaft des BRK. ■



Drei Holzgebäude bieten Platz für drei Kindergartengruppen.

Foto: Madl



Vor jedem Gruppenraum ist ein Außenbereich angelegt.

Foto: Madl

HEIZUNG SERVICE SANITÄR



Unser Fachteam war für die Ausführung der kompletten Heizungs- und Sanitärarbeiten zuständig.

Schwibach
HEIZUNG SERVICE SANITÄR

Schwibach Heizung-Service-Sanitär GmbH

Münchner Str. 40, D-84359 Simbach am Inn

Tel. +49 (0)8571 54 02, Fax +49 (0)8571 92 15 38

mail@schwibach.info, www.schwibach.info



Führungsteam Christine Stiglbrunner (v.l.), Michaela Spirkl und Andrea Stiglbrunner bilden das Führungsteam. Bei den Planungsentscheidungen waren sie eingebunden und freuen sich über den gelungenen Bau.

Foto: Kindergarten

Kamm 12
94496 Ortenburg
Tel. 08542 / 532 97 62
info@hirsch-winnerl.de
www.hirsch-winnerl.de

HIRSCH  **WINNERL**
Zimmerei 



Zimmerei & Schlüsselfertiges Bauen

Holzhäuser in Ständerbauweise

Holzmassivbauweise

RUNDGANG

Alles gut durchdacht und praktisch

Viele liebevolle Details und großzügige Flächen prägen den Kindergarten. Egal ob bei Regen oder Sonnenschein, die Kinder haben viel Platz zum Spielen. Im weitläufigen Gang können sie mit dem Bobbycar sausen, im Garten über die Hügel laufen, schaukeln, rutschen, klettern oder mit dem Wasser experimentieren. Eine besondere Idee ist die Gestaltung der Küche, bei der sich jeweils die Blume des Gruppennamens widerspiegelt.

Natürlich sollte ein Gebäude mit über 100 Kindern vor allem praktisch sein. Originelle Stiefelrockner und kindgerechte Waschgelegenheiten lassen so manche Schmutzflecken vergessen. Dennoch freut sich das Team, wenn auch die Baustelle der Altbausanierung abgeschlossen ist. Dann steht den Kindern auch wieder ein eigener Turnraum zur Verfügung und der Alltag kann wieder ohne Bau lärm kommen. ■



Übersichtliche Garderobe

Foto: Madl



Der weitläufige Garten

Foto: Madl



Stiglbrunner
Meisterbetrieb

Alles aus einer Hand!

- Küchenplanung · Verkauf · Montage
- Küchenrenovierung
- Bäder und Möbel
- Umbau · Ausbau · Fertigung
- Umzüge und Entsorgung
- Hüpfburgverleih

Küchenstudio
Münchner Str. 54
84359 Simbach/Inn
Tel. 08571/9259493
Mobil-Nr. +49 151 50506494
ks@kuechen-sepp.de
www.kuechen-sepp.de




Die Küchen für Groß und Klein wurden von uns geplant und geliefert.
Wir gratulieren und bedanken uns für den Auftrag!

Ob Sommer oder Winter – jeder freut sich über Sonnenschein!






Warema

Wir gratulieren zum gelungenen Neubau und wünschen Kindern und Erzieherinnen viele schöne Stunden in den neuen Räumen.

Kostenlose Vorort-Beratung **+49 (0) 8571 920607** –

Hauptstraße 74, D-84387 Julbach am Inn, Tel. +49 (0) 8571-920607
Fax 920608, schreiner-julbach@t-online.de, www.schreiner-julbach.de

SCHREINER
GMBH & CO. KG
SONNENSCHUTZ | RAUMAUSSATZER-
UND PARKETTLEGER-MEISTERBETRIEB

**Wir bedanken uns
für den Auftrag
und wünschen
viel Erfolg in den neu
gestalteten Räumen.**



**Wir suchen zum
nächstmöglichen
Zeitpunkt eine/n
Buchhalter/in
(m/w/d)
in Vollzeit.**

BAUSEM GmbH
Eibergerstraße 2
84367 Tann
zentrale@bausem.de

**Wir stellen
auch Ihr Projekt
gerne vor.**

Weitere Infos:
m.madl@tips.at

SONS TIGES

MARKTPLATZ

Aktuelles



Unverbindliche Wertermittlung
Seriose Abwicklung in Bart!

Karl Landsberger kauft:

Pelze, Porzellan, Gemälde, Teppiche, Silberartikel, Kleinkunst, Uhren, Bleikristall, Schmuck, Münzen, Schreib- & Nähmaschinen uvm. ☎ 0676 6405735



Hr Ernst sucht von Privat!
Porzellan, Kristall, Pelze, Teppiche, Bilder, Dekoratives, Trachten, Zinn, Silberartikel, Uhren, Münzen, Schmuck, Näh-/Schreibmaschine uvm.

Seriöse Abwicklung in Bar! ☎ 0676 7562857



www.josephartmann.at

KAUFT: Antikes, Silber, Porzellan, Kristall, Schmuck, Uhren, Abendgarderobe, Pelze, Teppiche, Kleinkunst, Spirituosen, Münzen, Zinn.

Gerne auch am Wochenende

☎ 0664 5710057

Brennstoffe

Heimisches trockenes hartes Brennholz aus dem Bauernwald, Lieferung ab 3 Raummetern gratis. ☎ 0664 4511972

Flohmarkt

Hausflohmarkt 27.07 von 10.00 bis 16.00 und 28.07 von 10.00 bis 14.00. 5121 Ostermiething, Ettenauerstr. 1

☎ 0660 7377138

Boote



Verkaufe neuwertiges Motorboot

JEANNEAU NC 9

Deine Traum-Eigentumswohnung fürs Wasser! Modell 2017, nur ca. 100 Betriebsstunden, Volvo Penta, 260 PS; L 9, 40 B 3, 15 T 1, 15!

Liegeplatz in der schönen Marina Schlägen kann übernommen werden samt **Winterhalle!** Inkl Hafentrailer Harbeck Bj 2023 + neuer Plane Bj 2024; Küche mit Gasherd & Kühlschrank; WC mit Dusche; Eigner- & Gästekabine; Heizung: Diesel; großes elektr. Schiebedach; Kartenplotter inkl Fischfinder; hervorragender Bootservice kann übernommen werden; uvm! Festpreis € 150.000,-!

☎ 0677 61735443

Foto/Optik



Sigma 85mm 1:1.4 DG für Nikon, extrem lichtstark, ideal für Porträtfotos, wurde kaum benutzt, super Zustand, Abholung in Naarn, Versand möglich, VP: € 690,- ☎ 0664-8157716

Gesundheit



Fußmassagerät/Durchblutungs-Stimulator, Osito Medic, verbessert die Fußdurchblutung und Neuropathie,

99 Intensitätsstufen und 25 Modi, um die Blutzirkulation im ganzen Körper zu fördern, mit Fernbedienung, NEU und OVP, VB € 119,- (NP € 171,-).

☎ 0660 2508070 (Selbstabholung Gmunden)

Med. Fußpflege

kommt ins Haus

Tel. 0049 8537 912050
Mobil +49 171 2183858

Heirat

SENIORENKATALOG ab 50+ mit echten Partnerinserten für neues Glück jetzt kostenlos anfordern:

☎ 0664-2201555

Viele weitere Singles ab 25 finden Sie auch auf unserer Homepage: www.partneragentur-julia.at

Hobby/Basteln

LaserDrops.de - personalisierte Lasergravuren. Wir gravieren Holz, Metall, Schiefer, uvm.

Kontakte

Hello! Suche **Frau** zum Schmussen und alles was gemeinsam Spaß macht. Gehe auch gerne schwimmen und fahre gerne mit dem Fahrrad. Alter ist egal, aber Fitness wäre wichtig. Trau dich und melde dich. ☎ 0699 19084952

KFZ

DIVERSES

KFZ-Kauf

Ab heute!
Kaufe Autos für Export.
0699-81816863

Führerschein

EU-FÜHRERSCHEIN
0676-3530304

IMMOBILIEN

KAUFGESUCHE

Immobilien

Ältere(s) HAUS/WOHNUNG dringend zu kaufen gesucht!

AWZ Immo: **Sympathisch.at**
0664 8984000

VERKAUF

Häuser

Zweifamilienhaus in Braunau zu verkaufen. ☎ 0676 5146821

Wohnungen

Barrierefreie **Wohnung** in Braunau mit kleinem Garten und Stellplatz zu verkaufen. ☎ 0676 6514467

Mehr Stellen auf



STELLENANGEBOTE

Verkaufspersonal

Mitarbeiter (m/w/d) für Immobilienverkauf, gerne 40/50+, auch Quereinsteiger! AWZ: **Mehr-verdienen.at**
0664 8697630

Erfolgreich werben in der Tips-Welt

IMPRESSUM

REDAKTION BRAUNAU
Stadtplatz 14, 5280 Braunau
+43 7722 65505
sek-simbach-braunau@tips.at
Geöffnet: tips.at/kontakt oder
nach tel. Vereinbarung

Produktverantwortliche:
Marianne Madl

Redaktion:

Sabrina Antlinger

Marianne Madl

Kundenberatung:

Barbara Danter

Thomas Karl Schaffer

Verkaufs-Innendienst:

Elfriede Zweimüller

Regionalverkaufsleitung:

Thomas Nader

Sekretariat:

Manuela Wengler

**Auflage Rund um
Simbach & Braunau 26.627**

Medieninhaber: Tips Zeitungs GmbH & Co KG, Promenade 23, 4010 Linz, +43 732 7895

Herausgeber:
Ing. Rudolf Andreas Cuturi,
MAS, MIM

Stellvertretung Herausgeber:
Lorenz Cuturi, M.A. HSG

Erscheinungsweise:
wöchentlich, Postamt 4010 Linz

Geschäftsführer:
Moritz Walcherberger,
Lorenz Cuturi, M.A. HSG

Chefredakteurin:
Alexandra Mittermayr, MBA

Leitung Redaktion:
Michael Klaffenböck, Bakk. Komm.

Verkaufsleitung:
Thomas Nader,
Raimund Scholz

**Leitung Marketing und
Key Account Management:**
Maria Hoflehner, BSc

Leitung Producing/Grafik:
Robert Ebersmüller

Leitung Sekretariate:
Edith Grafeneder

Produktionsleitung:
Reinhard Leitner

Druck: OÖN Druckzentrum
GmbH & Co KG

Eine Verwertung der urheberrechtlich geschützten Zeitung und aller in ihr enthaltenen Beiträge, Abbildungen und Einschaltungen, insbesondere durch Vervielfältigung oder Verbreitung, ist ohne vorherige schriftliche Zustimmung des Verlages unzulässig und strafbar, soweit sich aus dem Urheberrechtsgesetz nichts anderes ergibt. Insbesondere ist eine Einspeicherung oder Verarbeitung der auch in elektronischer Form vertretenen Zeitung in Datenbanksystemen ohne Zustimmung des Verlages unzulässig.

Hinweis: Im Sinne einer verbesserten Lesbarkeit wird auf die geschlechter-spezifische Formulierung verzichtet. Selbstverständlich sind Frauen und Männer gleichermaßen angesprochen.

Die Offenlegung gemäß § 25 Mediengesetz ist unter www.tips.at/seiten/4-impressum ständig abrufbar.

Gesamte Auflage
der 18 Tips-Ausgaben:
755.499



Mitglied im
VRM, 7,5 Mio.
ges. Auflage



DEM EHRENKODEX DES
ÖSTERREICHISCHEN PRESSERATES
VERPFLICHTET

Kleinanzeige
aufgeben?

Jetzt auch ONLINE: tips.at/anzeigen



Tips

Klaus Huber
Ihr Immobilien-Experte für
Kauf und Verkauf.
Telefon 08561 9850-8130

Zuhause ist einfach.

Wenn man einen Immobilienpartner hat, der für jedes Bedürfnis das passende Angebot findet:

Mehr Infos unter
spk-ri.de/immobilien

Weil's um mehr als Geld geht.



Erfolgreich werben in der Tips-Welt

Thomas Schaffer
Tel.: +43 664 8157542
t.schaffer@tips.at

Ihr Berater für

- Inserate
- Beilagen und
- Onlinewerbung



Rund um Simbach & Braunau

Unser Verbreitungsgebiet



FELBERMAYR® KARRIERE

OFFENE JOBS

Willkommen bei Felbermayr! Wir sind mit rund 3.000 qualifizierten Mitarbeiter:innen in den Geschäftsfeldern Transport- und Hebetechnik sowie Bau in 19 Ländern Europas erfolgreich tätig. Wir sind stolz auf unsere Mitarbeiter:innen, die in engagierten Teams jeden Tag aufs Neue jede noch so herausfordernde Situation erfolgreich meistern – wir sind Power in Motion!

KRANFAHRER:IN

Ladekran und Mobilkranfahrer | m/w/d

📍 BRAUNAU

⌚ VOLLZEIT

🏢 AB SOFORT

MECHANIKER:IN | WERKSTATT-MITARBEITER:IN

Bereich Hebetechnik | m/w/d

📍 BRAUNAU

⌚ VOLLZEIT

🏢 AB SOFORT

MONTAGEHELFER:IN

Idealerweise mit Stapler- und/oder Kranschein | m/w/d

📍 BURGHAUSEN

⌚ VOLLZEIT

🏢 AB SOFORT

Felbermayr Transport und Hebetechnik GmbH & Co. KG
Industriezeile 42, A-5280 Braunau, jobs@felbermayr.cc

Folge unserem Karrierekanal auf:

Weitere Jobs im #teamdermöglichkeiten

findest du auf unserer Webseite: jobs.felbermayr.cc



Lust auf etwas Neues, mit viel Freizeit?

Monteur Montageleiter

4 Tage/Woche

**Das hat dein Interesse geweckt?
Dann solltest du weiterlesen...**

Wir sind ein österreichisches Unternehmen mit Sitz in Uttendorf, ca. 20 Mitarbeitern, in ganz Österreich im Kühlhaus- und Fassadenbau tätig

Deine Aufgaben umfassen: Montage von Sandwichpaneelen als auch von Türen und Fenstern für den Paneelbau. Das Verwinkeln und Verfügen der Elemente zählt ebenfalls zu deinem Aufgabenbereich. Die Arbeiten werden nach Plan vorgegeben.

Wir bieten flexible Arbeitszeitmodelle, Bezahlung über Kollektiv, je nach Erfahrung und Vereinbarung!

Wenn folgende Eigenschaften auf dich zutreffen...

- handwerklich geschickt, pünktlich, zuverlässig
- selbständiges Arbeiten ist kein Problem
- in stressigen Situationen kannst du Ruhe bewahren
- gute Deutsch-Kenntnisse und FS B

...alles Weitere beim persönlichen Vorstellungsgespräch!
Kontakt:

WDS Neumeyer GmbH, Tel. 07724 44100
Gewerbestr. 5, 5261 Uttendorf
office@wds-neumeyer.at

WIR SIND DIE ZUKUNFT! GESTALTE DEINE BEI UNS!



Erhalte spannende Einblicke bei einem weltweit führenden Hersteller von Siliziumwafern für die Chipindustrie.

**Wir bieten Dir eine
praxisnahe Ausbildung als:**

**ELEKTRONIKER FÜR
AUTOMATISIERUNGSTECHNIK** (m/w/d)

MECHATRONIKER (m/w/d)

INDUSTRIEKAUFMANN (m/w/d)

Wir bieten auch duale Studienplätze:

ELEKTROTECHNIK
INFORMATIK
DATA SCIENCE



Attraktive
Ausbildungs-
vergütung



Unbefristete
Übernahme bei
entsprechender
Eignung



Flexible
Arbeitszeit
und Freizeit-
ausgleich



6 Wochen
Urlaub



Zuschuss zu
Fahrt- und
Verpflegungs-
kosten



Vergünstigungen
und Mitarbeiter-
rabatte



Bezuschusstes
Betriebs-
restaurant

Siltronic AG
Werk Burghausen

Infos und Bewerbung unter:
www.siltronic.com/karriere



WACKER

CREATING TOMORROW'S SOLUTIONS

WIR SIND WACKER

Sie wollen Verantwortung übernehmen und mit Ihrer Arbeit etwas bewegen? Mit Ihrer Expertise erreichen wir gemeinsam große Ziele. Wir sind WACKER – Verlässlich. Entschlossen. Ambitioniert. Als eines der forschungsintensivsten Chemieunternehmen der Welt ermöglichen wir seit über 100 Jahren unzählige Produkte, die aus Ihrem Alltag nicht mehr wegzudenken sind. Von veganen Nahrungsmitteln über ressourcenschonende Gebäude bis hin zur Solarzelle. Wir entwickeln nachhaltige Lösungen, die die Zukunft verändern.

An unserem Standort **Burghausen** suchen wir aktuell mehrere

PRODUKTIONSMITARBEITER (w/m/d)

in vollkontinuierlicher 5-Schichtarbeit (Früh-/Spät-/Nachschicht im Wechsel und an Wochenenden).

Als Produktionsmitarbeiter (w/m/d) nehmen Sie bei WACKER eine abwechslungsreiche sowie verantwortungsvolle Rolle ein. Zu Ihren Aufgaben gehören insbesondere das Bedienen, Be- und Entladen sowie Rüsten der Produktionsanlagen. Darüber hinaus sind Sie für die Vorbereitung und Kontrolle von Hilfs- und Betriebsmitteln sowie für Montage- und Reinigungsarbeiten verantwortlich. Komplettiert wird das Aufgabengebiet durch verschiedene manuelle Tätigkeiten, wie beispielsweise der Verpackung fertiger Produkte.

Ihr Profil

- Eine abgeschlossene Berufsausbildung zum Chemikanten (w/m/d) oder eine abgeschlossene Berufsausbildung mit technischer oder handwerklicher Fachrichtung
- Vollständige körperliche Belastbarkeit
- Freude an der Arbeit im Team
- Zuverlässigkeit

Was bieten wir?



Schicht-/Funktionszulagen



Urlaubs- und Weihnachts-geld



Beteiligung Unternehmens-erfolg



Buszulinger-dienst



Bezuschusste Betriebsver-pflegung



Work-Life-Balance Angebote



Vorsorge-Angebote



Gesundheit & Fitness-Angebote

Einen Überblick über die Benefits bei WACKER finden Sie auf unserer Karriereseite
www.wacker.com/karriere

Wir freuen uns auf Ihre Online-Bewerbung unter jobs.wacker.com



KULTURPASS**Gratis Kultur**

Auch 2024 gibt es den KulturPass der Bundesregierung für alle 18-Jährigen in Deutschland. Mit dem KulturPass soll besonders jungen Menschen der Zugang zu kulturellen Angeboten vereinfacht werden.

Alle Jugendlichen, die in Deutschland leben und im Jahr 2023 oder 2024 18 Jahre alt wurden oder werden, erhalten in der KulturPass-App ein Budget in Höhe von 100 Euro. Das Budget kann beispielsweise für Eintrittskarten für Konzerte, Theateraufführungen, Kinobesuche, Museum sowie Bücher, Tonträger, Noten oder Musikinstrumente genutzt werden. Auch aus dem Landkreis sind Anbieter registriert, z. B. der Lokschuppen, das Freilichtmuseum Massing usw. Anbieter und Interessenten können sich registrieren unter www.kulturpass.de.

UNTERHALTUNG**Kabarett im Bierhaus**

SIMBACH. Am 10. August steht der bayerische Musik-Kabarettist „Vogelmayer“ im Bierhaus auf der Bühne und präsentiert seine neue Tour: „20 Jahre Vogelmayer“. Spaß und Gaudi sind dabei garantiert.

Auf den Bühnen des Freistaats ist der Vogelmayer seit 20 Jahren dahoam und fühlt sich sichtlich wohl. Der aus Funk und Fernsehen bekannte Künstler aus Niederbayern besticht mit einer unterhaltsamen Mischung aus Gaudi, Gesellschaftskritik und seiner unverkennbaren Liebe zur Heimat und dem Bairischen Dialekt. Eben Kabarett für Hirn, Herz und Humor, wie es seine Fans vom Vogelmayer kennen. Kritiker und Publikum sind sich einig: Er ist eine Rampensau, wie sie im Buche steht, einfach ein bayerisches Original, das man

live erleben muss. Das schöne am Auftritt von Vogelmayer im Bierhaus: der Eintritt ist frei. Geplant ist das Open Air Kabarett im Biergarten, bei Schlechtwetter im Saal.

Reservierung: +49 85719835647
Einlass 18 Uhr. Beginn 19 Uhr.



Seit 20 Jahren auf der Bühne:
der Vogelmayer

Foto: Veranstalter

MUSEUM**Ausstellung Plattenbauten**

BRAUNAU. Der in Altötting lebende Künstler Alexander Brandmeyer präsentiert vom 2. August bis 5. Oktober in seiner Ausstellung „Plattensammlung“ im Bezirksmuseum Herzogsburg seine Sicht auf die sozialistischen Plattenbauten.

Die Bilder und Zeichnungen der Ausstellung sind Ergebnisse zahlreicher Reisen durch Osteuropa. Die dadurch entstandenen Werke bezeichnet der Künstler – der unter anderem Mitglied der Innviertler Künstlergilde ist – selbst als „postsozialistischen Realismus“.

Geöffnet jeweils Dienstag bis Samstag: 14.30 bis 17 Uhr

Vernissage:
Donnerstag, 1. August, 19 Uhr
Bezirksmuseum Herzogsburg

i

**FÜR EUER LEIBLICHES WOHL IST GESORGT!
feiert mit uns!**

**SPENDEN ERWÜNSCHT
DER ERLOS WIRD GESENDET AN:
KIND-IN-NOT.de**

Die Agsteidn

10. Jahre **Schellenberger**
lurig und echt

EINTRITT FREI

3. August

BIERHAUS
SIMBACH AM INN

**TISCHRESERVIERUNG UNTER:
WWW.BIERHAUS.EU**

ADOLF-KOLPING STR. 30 · 84359 SIMBACH AM INN

**EINLASS AB 16:00 UHR
BEGINN 19:00 UHR**

Wittibreuter Musikantern

**Moderation:
Woife Berger**

FÜHRUNGEN

Natur hautnah erleben im Naturium Ering

ERING. Erlebnisse in und mit der Natur und für jede Altersgruppe bietet das Naturium in Ering.

Im August gibt es neben den regelmäßigen Führungen zwei Workshops und einen Vortrag.

Zeitreise und noch mehr

Eine Zeitreise durch die Landschaft am Unteren Inn steht am 3. August um 14 Uhr auf dem Pro-

gramm. Nach dem Vortrag von Manfred Kreibig geht es zum Kraftwerk Ering-Frauenstein. Der Naturium-Guide erklärt Geologie und Morphologie des Flusses sowie die Veränderungen durch den Kraftwerksbau, ebenso wie die Renaturierung der Fluss- und Auwaldlandschaft und die Geschichte der historischen Inn-Schifffahrt. Jeden Sonntag im August führt Biologin Beate Brunninger um 10

Uhr durch die Stauseen des Unteren Inn. Treffpunkt am Naturium.

Beim Sommerferienprogramm erklärt Nils Diezmann am Mittwoch, 7. August um 10 Uhr das Leben im Teich und untersucht es mit dem Stereomikroskop.

Am Samstag, 10. August um 10 Uhr hält Ute Künkele den Workshop „Wolle färben mit Pilzen“. Aus Pilzen lassen sich wunderschöne Farben zum Färben von

Schafwolle und Seide gewinnen. Die Wolle wird anschließend unter den Teilnehmern verteilt.

Einen weiteren Workshop bietet Patrick Weikenkas am Samstag, 17. August um 9 Uhr an. Er baut mit den Teilnehmern ein Igelwinterquartier. Geeignet für Klein und Groß. Falls vorhanden, Akkuschrauber mitbringen. Anmeldungen und weitere Infos zu allen Veranstaltungen: naturium@rottal-inn.de ■



Wolle färben



Der Inn damals und heute



Flussschwalbe

VERANSTALTUNG

Open-Air-Kino am Braunauer Stadtplatz

BRAUNAU. Der Verein „Braunau mobil“ veranstaltet am 10. August auf dem oberen Stadtplatz einen Spielenachmittag mit Picknick und anschließendem Open-Air-Kino bei freiem Eintritt.

Uhr wird der Disney-Familienfilm „Elemental“ auf der Open-Air-Leinwand gezeigt. Sitzgelegenheiten oder Picknickdecken sind selbst mitzubringen. Besucher, die ohne Auto anreisen, bekommen eine kleine Belohnung für die umweltfreundliche Anreise. Bei Schlechtwetter entfällt die Veranstaltung. ■

Mit der Veranstaltung möchte der Verein den Braunauer Stadtplatz als Lebensraum hervorheben und eine Alternative zur Verkehrs-nutzung aufzeigen. Ab 15 Uhr werden diverse Spiele geboten: Sportvereine aus Braunau präsentieren sich und bieten die Möglichkeit zum Ausprobieren. Zudem werden zwei Hüpfburgen, Riesenjenga, Federball sowie eine Mini-Holzkegelbahn und mehr aufgebaut. Nach Ein-bruch der Dunkelheit um etwa 21



Gezeigt wird „Elemental“ Foto: Braunau mobil

Online
erfolgreich
werben
bei Tips

Jetzt anfragen unter
verkauf-braunau@tips.at

TERMINANZEIGEN

Wöchentliche Termine

Simbach/Inn: Seniorensportprogramm - Walking-Gruppe, TP: Bäckerei Braumüller, 18.15 Uhr, jeden Dienstag.

Simbach/Inn: Treffen von AA und Al-Anon im GemeindeRaum der Evang. Gnadenkirche, Albert-Seidl-Str. 6, jeden Dienstag, 19.30-21.30 Uhr.

Simbach/Inn: Wassersprechstunde - wir testen gratis ihr Wasser (Leitungs-, Sprudel-, Mineral-, Brunnen-, Quellwasser) jeden Dienstag, 10.00 bis ca. 12.30 Uhr, nur mit tel.Vereinbarung 0163 1783388.

FR, 26. Juli

Braunau: Geheimnisse des Bienenstocks, Kinderferienaktion (6 - 12 Jahre); 8.30 - 11.00, kostenlos, Anm.: ☎ 0650 6234000

Wittibreut: Grillfest des Heimat- & Trachtenverein "Altbachtaler" Wittibreut, 19 Uhr.

SA, 27. Juli

Braunau: Alleinerzieherinnengruppe; Frauenberatungsstelle, Stadtplatz 6/Ärztehaus, 9.30 - 11.30, VA: Frau für Frau, Info: ☎ 07722 64650

Julbach: 6. Julbach Maßkrug stemmen + Grillfest bei den Schloßbergschützen Julbach e.V. im Schützenheim, 18 Uhr.

Kirchdorf/Inn: Konzert "Fink Ployd", Bergham am See, 20 Uhr, freier Eintritt

Mauerkirchen: Klettersteig Hias, Siega und Rosina; Info: Karl Thöni, ☎ 0664 1732408, VA: ÖAV

SO, 28. Juli

Buch-Julbach: Gartenfest - Oldtimertreffen, Feuerwehrhaus, VA: FF Buch

Julbach: Gartenfest-Oldtimertreffen, Feuerwehrhaus Buch, ab 9 Uhr, VA: FF Buch

Marktl: Jakobi-Markt (Anm. beim Gewerbeverein), Ortskern Marktl, 6-16 Uhr.

DI, 30. Juli

Braunau: Fußball-Schnuppertraining ATSV Laab, Kinderferienaktion; 9 - 10.30 (6 - 8 J.), 10.45 - 12.15 (9 - 12 J.), kostenlos, Anm.: davidkoller1@yahoo.de

So regional. So Tips.

Die Zeitung mit Informationen aus Ihrer Region.

Sie haben eine Ankündigung?

Gerne kündigen wir Ihre Veranstaltung **KOSTENLOS** im Veranstaltungskalender an.

Bitte um Zusendung an sek-simbach-braunau@tips.at



FR, 2. August

Julbach: Stammtisch Julbacher Pferdefreunde e.V., Kirchenwirt, 19 Uhr.

Kirchdorf/Inn: Konzert "The Gentle Rooftop Band", Bergam am See, 20 Uhr, freier Eintritt

SA, 3. August

Braunau: Erlebnis Städtisches Augut, Kinderferienaktion (6 - 12 Jahre); 9 - 11.00, kostenlos, Anm.: ☎ 0680 1553935

Braunau: Internationaler Familientreff; Begegnungszentrum ZIMT, 14 - 18.00, Anm.: ☎ 0676 847806 267

Braunau: Zu Besuch in der Vergangenheit. Ein Theaterspaziergang durch die Geschichte; Heimathaus, 15.00, Karten € 18,- unter ☎ 07722 808 237 (Di.-Sa. von 14.30 - 17.00)

Julbach: Altwarensammlung der Feuerwehr Buch, Altes Feuerwehrhaus, 13 Uhr.

Malching: Dorffest, Schützenstr.-Brunnengasse, ab 11 Uhr.

SO, 4. August

Braunau: Radl-Tour zum Mattigtaler Heckenlabyrinth; TP: Brücke Spielplatz Ranshofen, 10.00, Anm.: Doreen Rülling, ☎ 0699 81571588, VA: ÖAV

Neukirchen/Schwand: Bergtour Rinnkogel; Info: Hermann Schreiner, ☎ 0680 2178509, VA: ÖAV

MO, 5. August

Braunau: Treffen der Herzgruppe; ab 10.00, Cafe Sailer, Herzgruppe Braunau

Julbach: Stammtisch der Freiwilligen Feuerwehr Buch, Feuerwehrhaus Buch, 19.30 Uhr.

DI, 6. August

Simbach/Inn: Senioren-Frühstück mit anschl. Senioren-Frühshoppen, GH Göttler, ab 9 Uhr.

MI, 7. August

Braunau: Sprachenstammtisch Niveau B2 und Deutsch als Muttersprache; ZIMT, 18.30 - 21.00, Anm.: Nina Hofmann, ☎ 0676 847804267

Braunau: Wanderung Lackenkogel; Info: Lucia Wanka, ☎ 0650 4963001, VA: ÖAV

Julbach: Übungsabend der Feuerwehr Buch - Gemeinschaftsübung, Feuerwehrhaus Buch, 19 Uhr.

MI, 31. Juli

Kirchdorf/Inn: Ferienprogramm, ab 9 Uhr, Seibersdorfer Str. 40a; VA: VdK Ortsverband Kirchdorf-Julbach

DO, 1. August

Braunau: First-Love-Ambulanz f. Jugendl. und d. Familien, 16 - 18.00, KH St. Josef, 3. St./Gyn.Abt., kostenlos und anonym!

Braunau: WeiberWandern; TP: Ärztehaus, 16.30, VA: Frau für Frau, Info: ☎ 07722 64650

Simbach/Inn: Seniorenprogramm - Fit im Kopf (Gedächtnistraining), Seniorenzentrum, Kreuzweg 4, 9.15-10.15 Uhr. Anm. 08571 7423 od. Seniorenbüro. Beitrag € 5,-.

DO, 8. August

Julbach: Tagesfahrt nach Salzburg zur Erlebnisgärtnerei Bergmoser, 7.30 bis 18.30 Uhr. TP: Bahnhof

Simbach/Inn: Seniorenprogramm - Badefahrt (Therme) Bad Füssing, Eintritt/Busfahrt € 22,-, Abfahrt 9 Uhr. Anm. mind. 2 Tage vorher im Seniorenbüro.

FR, 9. August

Mining: Stimmen aus dem Innviertel, Konzert; Kulturscheune Mamling, 19.00, Tickets: www.zitherfreund.com

SA, 10. August

Braunau: Spaß mit dem E-Scooter, Kinderferienaktion (8 - 12 Jahre); 16 - 18.00, kostenlos, Anm.: rad@braunau.ooe.gv.at

Braunau: Spaß mit dem Rad, Kinderferienaktion (6 - 10 Jahre); 14 - 16.00, kostenlos, Anm.: rad@braunau.ooe.gv.at

Julbach: Helfertreffen für den Bildersuchrit, Kirchenwirt, 19 Uhr.

Mauerkirchen: Klettersteig Postalmklamm; Info: Karl Zeintl, ☎ 0664 3877445, VA: ÖAV

Neukirchen/Schwand: Bergtour Mosermandl, 10. - 11. August; Info: Petra Kobler, ☎ 0664 1407347, VA: ÖAV

Neukirchen/Schwand: Wanderung Sina-Bell - Eselstein; Info: Christian Neuhauser, ☎ 0049 172 8694641, VA: ÖAV

SO, 11. August

Julbach: Rott-Inntaler Spaziergänge und Hoftour, anschl. Freiluftkonzert, Schlossberg, 14 Uhr. VA: Burgfreunde zu Julbach e.V.

Stammmham: Sommerfest, Dorfplatz, VA: CSU-Ortsverband

MO, 12. August

Braunau: "DazugeHÖREN", 19.30, Pfarre St. Franziskus, SHG Hörbeeinträchtigte

Braunau: Montagstreff; Dienststelle Rotes Kreuz, 14 - 16.00

DI, 13. August

Braunau: Erlebnis Stadtgärtnerei, Kinderferienaktion (6 - 12 Jahre); 9 - 12.00, kostenlos, Anm.: ☎ 07722 808-377

Braunau: Sprachencafe; ZIMT, 18 - 20.00, Anm.: Daniela Auer, ☎ 0676 847804250

Julbach: ECJ Ortsmeisterschaft 2024 Vorrunde 1, Stockschützenhalle, 19 Uhr. VA: EC Julbach e.V.

Kirchdorf/Inn: Ferienprogramm - Lama-Trekking mit anschl. Aktionsprogramm, Erlebnisbauernhof, 9-15 Uhr. VA: Obst-/Gartenbauverein Kirchdorf/Julbach

MI, 14. August

Julbach: ECJ Ortsmeisterschaft 2024 Vorrunde 2, Stockschützenhalle, 19 Uhr. VA: EC Julbach e.V.

Julbach: Jahresessen der Feuerwehr Buch, Feuerwehrhaus Buch, 19 Uhr.

Malching: Stammtisch des Frauenvereins, GH Schütz, ab 18.30 Uhr.

Simbach/Inn: Seniorenprogramm- Spielecafe, Speisesaal des BRK-Seniorenheimes, Maximilianstr. 5, 14.30 Uhr.

Stammmham: Kräuterbuschenbinden, MITANANDA, VA: Kath. Frauenverein

DO, 15. August

Wittibreut: Imker-Stammtisch, evtl. Standschau, Bienenzuchtverein, GH Geisberger, Ulbering, Dorfrst.

Wittibreut: Kräuterbuschen binden im Garde von Karin Schiller auf der Ed, 14-16 Uhr.

FR, 16. August

Julbach: ECJ Ortsmeisterschaft 2024 Vorrunde 3, Stockschützenhalle, 19 Uhr. VA: EC Julbach e.V.

Mining: Zünftig aufg'spüt, Konzert; Kulturscheune Mamling, 19.00, Tickets: www.zitherfreund.com

SA, 17. August

Braunau: Schnupperfischen, Kinderferienaktion (6 - 12 Jahre); 9 - 12.00, kostenlos, Anm.: opwalter@gmx.at

Julbach: ECJ Ortsmeisterschaft 2024 Endrunde mit anschl. Siegerehrung, Stockschützenhalle, 14 Uhr. VA: EC Julbach e.V..

Kirchdorf/Inn: Konzert "Barny & Friends", Bergam am See, 19 Uhr, freier Eintritt

SO, 18. August

Neukirchen/Schwand: Bergtour Überschreitung Grandspitz-Taghaube; Info: Franz Aspacher, ☎ 0664 73556184, VA: ÖAV

Neukirchen/Schwand: Familienwandertage auf der Braunauer Hütte, 18. - 25. August; Info: Hermann Schreiner, ☎ 0680 2178509, VA: ÖAV

DI, 20. August

Braunau: Schnupperkurs Klettern, Kinderferienaktion (6 - 12 Jahre); 9 - 10.30, kostenlos, Anm.: tul.wanka@posteo.de

DO, 22. August

Kirchdorf/Inn: Kaffeekranz bei Wirt's Kathi, Hauptstr. 15, 14-17 Uhr. VA: Seniorenlund Kirchdorf/Inn

Simbach/Inn: Seniorenprogramm - Fit im Kopf (Gedächtnistraining), Seniorenzentrum, Kreuzweg 4, 9.15-10.15 Uhr. Anm. 08571 7423 od. Seniorenbüro. Beitrag € 5,-.

FR, 23. August

Braunau: Schnupperkurs Karate, Kinderferienaktion (ab 9 Jahre); 15 - 17.00, kostenlos, Anm.: mann.mi@a1.net

Kirchdorf/Inn: Konzert "Koa Panik Band 2.0", Bergam am See, 19 Uhr, freier Eintritt

Voranzeige

Braunau: Tennengebirgstour, 10. - 11. August; Anm.: bis 31. Juli, ☎ 0677 62394702, VA: ÖAV

Zahnärzte

Braunau: 17.-18. August, 9 - 11.00; Dr. Gerald Bodingbauer, ☎ 07722 62458

Apothekendienst

Apotheken-Notruf ☎ 1455: Unter der Telefonnummer 1455 erfahren Sie zum Ortstarif rasch und unbürokratisch Auskunft über die nächstgelegene dienstbereite Apotheke, der Apothekennotruf ist rund um die Uhr erreichbar!

ePaper, Gewinnspiele und vieles mehr auf www.tips.at

TERMINANZEIGEN**Apothekendienst****TANN:**

30. Juli und 5./11./17./23. August -
Marien-Apotheke, Marktpl. 21, 84367 Tann (08572 280).

MARTKL:

2./4./17. August -
Marien-Apotheke, Marktpl. 10, 84533 Markt (08678 270).

MALCHING:

30. Juli und 5./11./17./23. August -
Markt- Apotheke Greiff, Am Gasteig 4, 94094 Malching (08573 969910).

SIMBACH:

31. Juli und 13./19. August -
Stadt-Apotheke, Instr. 16, 84359 Simbach/Inn (08571 1401).

29. Juli und 6./12./18. August -

Blumen-Apotheke im Rennbahn-Center, Simon-Breu-Str. 37, 84359 Simmbach/Inn (08571 9268511).

28. Juli und 3./9./15./21. August -

Neue-Apotheke, Maximilianstr. 7b, 84359 Simbach/Inn (08571 2362).

KIRCHDORF/INN:

26. Juli und 1./7./20. August -
St. Hubertus-Apotheke, Hauptstr. 43, 84375 Kirchdorf/Inn (08571 5500).

WURMANSQUICK:

29. Juli und 4./10./16./22. August -
Andreas-Apotheke OHG, Marktpl. 36, 84329 Wurmansquick (08725 7101).

ERING:

10./16./22. August -
Laurentius-Apotheke, Simbacher Str. 19, 94140 Ering (08573 7019844).

Blutspenden

Neukirchen: 30. Juli; Mittelschule, 15.30 - 20.30

Bürgerservice

Braunau: Heimatmuseum - Führungen von Mai bis September, Dienstag - Samstag, 13.30 (außer Feiertage).

Defibrillatoren-Standorte

jeweils zu den Öffnungszeiten:

Simbach: Rathaus+Sparkasse Rottal-Inn

Erlach: FFW, Passauer Str. 103

Ering: Geschäftsstelle der VR-Bank

Rottal-Inn, Simbacher Straße 20 sowie Sparkasse Rottal-Inn, Passauer Str. 9

Münchham: Feuerwehrhaus

Julbach: Feuerwehrhaus, Hauptstraße 59

Kirchdorf: rund um die Uhr: Ambulante Wohngemeinschaft für Intensivpflege, Stadlecker Weg 4, Kirchdorf

Kirchdorf: Eingang Feuerwehrhaus Buch - Schützen- und Bürgerhaus

Ering Wertstoffhof und Kompostplatz:

Flurstr. 4, 94140 Ering
Montag: 15-17 Uhr
Freitag: 14-17 Uhr
Samstag: 9-12 Uhr

Julbach Kompostplatz/Grüngutnahmestelle:

Holzen, 84387 Julbach
Samstag, 9-12 Uhr

Julbach Wertstoff-Insel:

Moosstr. 26, 84387 Julbach
Samstag, 9-12 Uhr

Kirchdorf, Stölln Wertstoffhof:

Bauhofstr. 4, 84375 Kirchdorf
Dienstag: 16-18 Uhr
Freitag: 14-17 Uhr
Samstag: 9-12 Uhr

Marktl-Wertstoffhof:

Stammhamer Straße, 84533 Marktl
Samstag: 10-12 Uhr

Rottal-Inn: "Du pflegst nicht allein" - Service für pflegende Angehörige im Landkreis Rottal-Inn. Infos/Termine: www.dupflegst-nichtallein.de

Simbach/Inn: Hilfsdienst für pflegende Familienangehörige der Caritas: erreichbar Mo-Fr, 8-12 Uhr 08571 922824 oder 08571 1467.

Simbach/Inn-Waltersdorf - Kompostplatz/Grüngutnahmestelle:

Dienstag: 14-18 Uhr
Freitag: 10-12 Uhr und 13-17 Uhr
Samstag: 9-12 Uhr

Simbach: Selbsthilfegruppe Depression Evang. Gnadenkirche, Albert-Seidl-Str. 6, Simbach, von 18-20 Uhr, Mittwoch (14-tägig, immer in der ungeraden Kalenderwoche). Info 08571-6878

Simbach-Wertstoffhof:

Adolf-Kolping-Straße
Montag: 9-12 Uhr
Dienstag: 13.30-17.30 Uhr
Mittwoch: 13.30-17.30 Uhr
Donnerstag: 13.30-17.30 Uhr
Freitag: 9-12 Uhr und 13.30-17.30 Uhr
Samstag: 9-12 Uhr

Stammham-Wertstoffhof:

Innstraße 1b, 84533 Stammham
Samstag: 10-12 Uhr
Altglascontainer auch mittwochs 10-12 Uhr.

Tann Wertstoffhof:

Pfarrkirchenstr. 41, 84367 Tann
Montag: 13.30-18 Uhr
Freitag: 13.30-17.30 Uhr
Samstag: 9-12 Uhr

Tann/Eiberg Kompostplatz/Grüngutnahmestelle,

Dienstag: 16-18 Uhr
Freitag: 13-17 Uhr
Samstag: 9-12 Uhr

Waltersdorf - Kompostieranlage:

Dienstag: 14-18 Uhr
Freitag: 10-12 Uhr und 13-17 Uhr
Samstag: 9-12 Uhr

Tierärzte**Tierarzt-Wochenend-Notfalldienst**

Kleintierpraxis Erlach
0160-93040162 oder 08571-6723
Samstag 8-12 Uhr und 17-19 Uhr
Sonn- und Feiertag 8-10 Uhr und 17-19 Uhr

Beratungs-Tipps

Braunau: Aktiv gegen Demenz - Fitness fürs Gehirn, 0664 8546692

Braunau: Anonyme Alkoholiker, 0664 2432616

Braunau: Beratung bei drohendem Wohnungsverlust, 0676 8776

Braunau: Beratung des OÖIV - Interessensvertretung für Menschen mit Behinderung, chronisch Erkrankte und deren Angehörige, 0664 88104444

Braunau: Beratung von Migrant/Innen, 07722 8030

Braunau: Beratungs- und Gesprächsangebot im Begegnungszentrum ZIMT, 0676 847804250

Braunau: Beratungsstelle EGO; Alkoholberatung, Drogenberatung, 07722 84678

Braunau: Braunauer SHG n. Krebs, 0650 5425610

Braunau: Frauengruppe zur Persönlichkeitsstärkung, 07722 64650

Braunau: Caritas-Servicestelle: kostenlose, persönliche Beratung für pflegende Angehörige, 0676 87762439

Braunau: Das rote Plaudersofa, 0676 847804267

Braunau: Entspannungskurs für Frauen, 07722 64650

Braunau: Haus- und Grundbesitzerbund, ÖHGB - Ihr Partner für Vermietung, 07722 64488

Braunau: Infos, Tipps und Beratung für junge Leute zu verschiedenen Fragen und Anliegen, 0664 6007215910

Braunau: juristische Familienberatung, 0732 773676

Braunau: Kinderschutzzentrum Innviertel, 07722 85550

Braunau: Kostenfreie Beratung/Information für Frauen und Mädchen, 07722 64650

Braunau: Krebshilfe-Beratungsstelle, 0699 12847457

Braunau: Mobbingtelefon, 0732 7610-3610

Braunau: move - niederschwellige Suchtarbeit, 07722 64141

Braunau: OÖ. Krebshilfe, 0664 4466334

Braunau: PC- und Handyhilfe, 0670 4070177

Braunau: Psychosoziale Beratungsstelle der pro mente OÖ, 07722 64345

Braunau: Rechtsberatung, 07722 64650

Braunau: Selbsthilfegruppe nach Krebs, 0650 5425610

Braunau: Sozialberatung, 07722 86001

Braunau: Sprechstunde Bgm. Mag. Johannes Waibacher, 07722 808-202

Braunau: Sprechtag der Schuldnerberatung OÖ, 07752 88552

Braunau: Stammtisch für pflegende Angehörige, 0664 8234235

Braunau: Treffpunkt für lesbisch orientierte Frauen, 07722 64650

Braunau: Volkshilfe Arbeitsassistentz, 0676 8734-1199

Braunau: Wohnen im Dialog. Konfliktbegleitung und Gemeinwesenarbeit, 0676 87347197

Ausstellungen

Simbach/Inn: Heimatmuseum, Öffnungszeiten: jeden Dienstag und Sonntag von 15 bis 18 Uhr.

Büchereien

Bücherei Julbach: Pfarr- und Gemeindebücherei, Schulstr. 2

Montag: 17-19 Uhr
Donnerstag: 8.30-10 Uhr und 16-18 Uhr

Bücherei Kirchdorf/Inn:

Pfarr- und Gemeindebücherei,
Hauptstr. 1, 84375 Kirchdorf/Inn
Mittwoch: 17.00-19.30 Uhr
Sonntag: 9.30-11.30 Uhr

Stadtbücherei Simbach/Inn,

Kirchenplatz 1:

Dienstag: 12-17 Uhr
Mittwoch: 14-17 Uhr
Donnerstag: 12-17 Uhr
Freitag: 10-15 Uhr
jeden 1. Sa./Monat: 9-11 Uhr

MUSIK**Mattighofen im Jazzfieber**

MATTIGHOFEN. Das diesjährige NYC Musikmarathon Festival präsentiert sich vom 9. bis 18. August zum 13. Mal mit einem gewohnt bunten internationalen Musik- und Rahmenprogramm im Stadtsaal und Stadtpark Mattighofen.

Zu den Konzertabenden haben sich Künstler aus den USA, Ungarn und Deutschland angekündigt. Außerdem gibt es mit dem kostenlosen Familienmusiktag am Sonntag, 18. August, und Musikworkshops für Jung und Alt vom 9. bis 13. August sowie der Ausstellung "Visions of Art" des Mattighofner Künstlers Fritz Zauner und Fotos der Mattighofener Fotoamateure Florian Forthuber und Erich Lukas ein spannendes Tagesprogramm.

Musikalische Höhepunkte

Besonders freuen darf sich das Publikum auf die Blues Power Night mit dem legendären US-amerikanischen Sänger- und Bluesgitarren Peter Karp, die Jazz Soul & Funk Night mit dem

Anna Maurer Trio und Chanda Rule's Sound Mosaic sowie die Swing Under the Stars Night mit den ungarischen Virtuosen des mit zwei goldenen Schallplatten ausgezeichneten Ensembles Swing Á La Django.

Eröffnet wird die abendliche Konzertreihe mit der Opening Night unter dem Titel „New Directions: Music meets Dance talks Integration“ am Mittwoch, den 14. August um 19.30 Uhr im Stadtsaal Mattighofen. Zeitgenössische Tänzer des IDA-Institute of Dance Arts der Bruckneruniversität Linz treten gemeinsam mit dem Jazzensemble „Gravity“ auf und schaffen so eine außergewöhnliche Symbiose der Künste. Der Eintritt zu diesem Abend ist frei, bzw. Spende. Das genaue Programm unter: www.nycmusikmarathon.com

NEU AB 02.07

Einfach dazubuchen:
MagentaTV Smart
**6 Monate
ohne Aufpreis¹⁰**

NEXT LEVEL GLASFASER

- ALLNET-FLAT IN JEDEM TARIF** deutschlandweit
- MEHR GESCHWINDIGKEIT IM UP-UND DOWNLOAD**
- BESTE PREIS-LEISTUNG**

10) Die Aktion gilt bis 30.09.2024 für Breitband-Neukunden, die in den letzten 3 Monaten keinen Breitbandanschluss bei der Telekom hatten. Glasfaser 300 kostet in den ersten 6 Monaten 19,95 €/Monat. Danach kostet Glasfaser 300 49,95 €/Monat. Kosten für MagentaTV Smart 2.0: in den ersten 6 Monaten ohne Aufpreis, danach 10 €/Monat, zzgl. 5 €/Monat für die TV-Box MagentaTV One. MagentaTV+ ersetzt die Megathek. Bei Miete eines Routers im Endgeräte-Service-Paket (i. H. v. 7,95 €/Monat) erfolgt eine Router-Gutschrift i. H. v. 70 €. Hardware zzgl. 6,95 € Versandkosten. Der einmalige Bereitstellungspreis für einen neuen Telefonanschluss beträgt 69,95 €. Die Mindestvertragslaufzeit für Glasfaser 300 mit MagentaTV Smart 2.0 beträgt 24 Monate, für Hardware jeweils 12 Monate. Für die Bereitstellung von Glasfaser 300 ist ein Glasfaser-Hausanschluss erforderlich. Sofern noch nicht vorhanden, wird dieser bei einer verbindlichen Buchung des Tarifs Glasfaser 300 kostenfrei neu verlegt, vorausgesetzt, die Anschlussadresse für den Tarif ist mit der Adresse des mit Glasfaser anzuschließenden Gebäudes identisch. Die Bereitstellung erfolgt, wenn Hauseigentümer/Hausverwaltung dem Ausbau zustimmen und die finale Prüfung den Ausbau bestätigt. Durch Eingabe einer Adresse auf der Internetseite telekom.de/glasfaser kann geprüft werden, ob diese in einem Glasfaser-Ausbaugebiet der Deutschen Telekom liegt.

Ein Angebot von:
Telekom Deutschland GmbH, Landgrabenweg 151, 53227 Bonn.

Glasfaser 300

300 MBIT/S	150 MBIT/S
im Download	im Upload

Flat zuhause surfen

Flat telefonieren ins dt. Festnetz und **in alle dt. Mobilfunknetze**

Jetzt 70 € Router-Gutschrift sichern¹⁰

nur 19,95 €¹⁰ mtl.,
ab dem 7. Monat für 49,95 €¹⁰ mtl.

Connecting your world.

HeTec **PARTNER**

**HeTec
Handytarifmakler GmbH**

Münchener Straße 45
84359 Simbach am Inn
Tel.: 08571 9263109

/ Mobil: 0151 67507726
info@hetec-gmbh.de
www.hetec-gmbh.de

hetec_simbach